

Chapeaux très élégants pour l'été \$1.00 vendus régulièrement \$1.75  
Ces chapeaux ont été achetés à l'étranger et ont été achetés à l'étranger  
S. F. Mayer's Clothing Store  
Satisfaction garantie ou argent remboursé

# LE GOURRIER DE L'OUEST

Vêtements d'été pour hommes  
Étoffes de fantaisie depuis  
\$6.50  
Seize en bleu et noir, de \$6.  
à \$22.00 Escompte de 10 p. c.  
sur tous les vêtements.  
S. F. Mayer's Clothing Store  
Satisfaction garantie  
ou argent remboursé

VOLUME V.

EDMONTON, JEUDI, 15 SEPTEMBRE, 1910.

NUMERO 50

## LES CEREMONIES DU CONGRES EUCHARISTIQUE

La messe en plein air au parc Mance—La procession

Montréal, 10 sept. — La messe en plein air de ce matin a été le grand triomphe du XXIe Congrès Eucharistique.

Le parc Jeanne Mance était envahi dès l'aurore, bien que l'office divin eût été fixé à huit heures et demie.

Jamais semblable spectacle n'a été donné à l'Amérique.

Jamais la foi catholique n'a été plus grandiosement manifestée par une foule plus nombreuse que celle qui entourait l'autel reposoir majestueusement dressé au pied du Mont-Royal.

Les rues, les avenues, les boulevards étaient encombrés et cette mer sans cesse éboulante de croyants semblait ne jamais pouvoir trouver place dans l'immense étendue du parc.

Trois cent mille personnes étaient là, venues pour assister au service pontifical qu'on allait célébrer sous la voûte des cieux, au pied du Mont-Royal; comme aux premiers jours de la colonie on disait la messe sur un autel rustique, au soleil.

Le sanctuaire est entouré par les membres de nos sociétés nationales, revêtus de leurs insignes, auxquels se sont joints des délégués venus de tous les endroits du Canada et des Etats-Unis; les vieux zouaves, rangés devant le pavillon, face au tabernacle, rectifiant la position, et c'est au milieu d'un silence et d'un recueillement complets que Sa Grandeur Mgr Farley, archevêque de New-York monte à l'autel.

L'immense chœur, composé d'éléments divers, a, sous l'habile direction du professeur Couture, interprété avec un ensemble admirable la messe du second ton, harmonisée par M. Couture lui-même. Et l'harmonie, seule une fanfare était assez puissante pour accompagner un chœur aussi considérable, a mérité les plus grands éloges.

A l'élévation, ce fut un spectacle sans pareil, une minute unique. Quand Monseigneur Farley, évêque de New-York, se tournant vers la multitude, éleva l'hostie sainte, le carillon se mit en branle, les clairons sonnèrent aux champs et trois cents mille têtes, en un geste spontané d'adoration, s'inclinèrent profondément.

Et le geste lent du prélat répandit sur la ville les bénédictions du Très Haut.

Après "l'ita missa est," la foule s'écoula lentement. Chacun emportant dans son cœur le souvenir ineffable de cette cérémonie d'une caractère grandiose tel que le Nouveau-Monde n'en avait jamais vu.

Montréal, 10 sept. — La manifestation d'hier soir à Notre-Dame, a été la plus importante que nous ayons encore eue, depuis le commencement du Congrès Eucharistique International.

Somptueusement illuminée et décorée, l'église-mère de Ville-Marie offrait, dès sept heures et demie, un spectacle admirable de grandeur.

On dit que l'église Notre-Dame, peut contenir quinze mille personnes assises; or, comme toutes les allées, dans la nef et aux galeries étaient remplies, il est probable que plus de vingt mille auditeurs ont assisté à la démonstration.

Il était 8 heures 30 lorsque les évêques et archevêques, suivis du cardinal Logue, et finalement du Cardinal-Légar firent leur entrée par la porte latérale qui communique avec l'édifice du Séminaire. A leur entrée, l'orgue et le chœur entonnèrent un cantique approprié, puis le Cardinal-Légar dit à haute voix une courte prière, à laquelle répondit toute l'immense foule contenue dans l'église.

Trois discours ont été particulièrement remarqués et applaudis. Ceux de Sir Wilfrid Laurier, de Sir Lomer Gouin et de Monseigneur Touchet, évêque d'Orléans.

Montréal 12. — Montréal a été témoin aujourd'hui d'un spectacle unique dans son histoire. La procession du Saint-Sacrement, qui a eu lieu aujourd'hui a été la plus grandiose et la plus belle de toutes les manifestations religieuses qui se soient déroulées sur la terre du nouveau monde.

C'est par des rues littéralement jonchées de fleurs que le Saint-Sacrement passa, porté sous un dais superbe par le Cardinal Vannutelli.

Des centaines de milliers de personnes s'écrasèrent sur le passage de la procession et des milliers d'autres défilaient derrière les prêtres et les sociétés religieuses.

Une température idéale a favorisé cette grandiose cérémonie. Durant six heures la procession a défilé pour se rendre de l'église Notre-Dame à l'autel édifié en plein air au pied de la montagne.

Un chœur de chœur de la cathédrale St. Jacques, M. Denis Pelouquin est tombé mort en entonnant le cantique "Pitié mon Dieu."

Montréal, 13. — Le Congrès s'est terminé après un succès complet sous tous rapports.

Le Cardinal Vannutelli a exprimé sa profonde satisfaction que tout se soit déroulé aussi parfaitement. Le Légar Papal doit se rendre à Winnipeg sur l'invitation de Mgr Langevin.

Les Congressistes sont unanimes à déclarer que le Congrès de Montréal est l'un des plus beaux qui aient été tenus depuis la fondation de l'œuvre.

Le Congrès de 1911 aura lieu à Séville, Espagne, celui de 1912 à Vienne, Autriche, et celui de 1913 à Lyon, France.

couver leur torpeur et à apprécier les avantages de placements exceptionnels de l'Ouest.

M. Côté est enthousiaste de Vonda comme centre canadien-français de grand avenir.

M. Adrien Doiron, fils unique du Dr Doiron, de Vonda, est entré au Collège de St. Boniface pour suivre un cours d'études complet, conduisant au degré de Bachelier-ès-Arts.

Monsieur Rousseau, représentant un groupe de colons de St. Elouther, Qué., est ici depuis quelques jours.

M. Rousseau est venu pour choisir un emplacement destiné à une colonie importante. Il doit cette semaine, visiter Wakaw, situé à 30 milles au nord-est de Vonda.

Le G. T. P. construit une ligne dans cette région et cet été un groupe important de Bretons s'y sont installés. Ces derniers sont enchantés de leur terrain située à un mille et demi de la nouvelle gare de Wakaw. On peut encore trouver des homesteads dans les environs et la Compagnie Robert, représentée par le Dr Doiron y a en vente 15,000 acres d'excellentes terres à \$13.50 de l'acre, payables en 7 ans et portant 6 pour cent d'intérêt.

M. Amédée Gauthier, de St. Denis était à Vonda ces jours derniers et nous a annoncé qu'il a placé la semaine dernière trois familles canadiennes-françaises sur d'excellents homesteads dans le township 37, rang 28, à l'ouest du 28ème méridien.

Nous ne saurions trop louer les efforts de M. Gauthier pour coloniser St. Denis. Ayant beaucoup voyagé dans l'Ouest il a un grand nombre d'amis qui lui demandent des renseignements et M. Gauthier par pur patriotisme emploie la majeure partie de ses soirées à la correspondance avec des futurs colons.

Plusieurs parmi les nôtres pourraient imiter l'exemple de M. Gauthier. Nos petits groupes de colons y gagneraient d'excellentes terres et grandiraient rapidement en force et en importance. On ne doit pas craindre d'encourager les cultivateurs de l'est à venir s'établir ici. On nous réussissons et on nous nous plairons, les autres réussiront et se plairont aussi.

Souvent nous entendons dire: "Je ne veux pas insister trop car ces personnes pourraient ne faire des reproches si elles ne réussissent pas." C'est là une crainte chimérique.

L'homme sobre et travailleur réussira en toutes occasions ici et nos cultivateurs canadiens-français, venus, il y a deux ou trois ans, en sont une preuve concluante.

M. Alex. Marleau, de Big Moose Lake (New-York), est en visite chez son oncle, M. Alex. Marleau. Notre visiteur est enchanté du pays et émerveillé des progrès fait, depuis deux ans, par son oncle. L'année prochaine, M. Alex. Marleau aura 660 acres de blé, ce qui veut dire une récolte d'environ 12000 à 15000 minots.

Notre curé, M. Pabbé Bérubé, est reparti pour les centres de Nouvelle-Angleterre, où il se propose de revoir les récoltants du printemps dernier et de leur démontrer que ceux qui sont restés à la rivière Shell et la rivière Carrot sont heureux et satisfaits d'être venus et demeurés dans l'Ouest.

Les gens de Manchester ont beau dire et beau faire; ils n'em-

pêcheront pas le courant établi de suivre son cours et nos Franco-Américains de venir dans l'Ouest le pays de l'avenir.

M. Alex. Marleau nous dit que parmi les voyageurs, remplissant les 15 wagons de son train à Montréal, 25 à 40 pour cent étaient des compatriotes du New-Hampshire, du Massachusetts et du Maine, fatigués de la vie des manufactures et venant s'établir sur des homesteads dans la Saskatchewan et dans l'Alberta.

CHAUVIN, Alta.

Quoique pas très abondante, la récolte de foin est cependant suffisante pour les besoins des fermiers, plusieurs même en auront un surplus à vendre.

Les moissons sont entièrement terminées et les battages ont déjà commencé. Le rendement est de beaucoup supérieur à celui auquel on s'attendait, il est de 20 à 30 minots à l'acre pour le blé et de 10 à 15 minots pour le lin.

Les battages étant commencés, notre élévateur est prêt à recevoir tout le blé qui sera amené à Chauvin.

Hier, dimanche, nous avions la visite du R. P. Gabourit, de Wainwright, qui a chanté la grand-messe.

Le R. P. Gabourit qui nous a fait un très intéressant sermon, a promis de venir célébrer la messe à Chauvin une fois par mois durant tout l'hiver.

Après la messe le missionnaire a réuni les fidèles à l'effet de nommer un comité qui sera chargé de choisir l'emplacement de l'église en projet pour le printemps prochain.

Voici quelle est la composition de ce comité:

Président, M. André Poirier; Vice-Président, M. Patrick O'Brien; Secrétaire-trésorier, M. Léger Roy; membres: MM. Joseph St. Pierre, N. Bélanger, Téléphore Lambert, Elou Gagnon, Agarie Croteau, Thomas Côté et Thomas Simard.

Nous sommes donc assurés dès à présent d'un service religieux une fois par mois durant l'hiver et chaque semaine durant l'été prochain.

Quelques-uns de nos compatriotes sont partis pour mener des chariots de marchandises aux camps de construction du G. T. P., à l'ouest d'Edmonton. Ce sont MM. Arthur Poirier, Delphis Poirier, Eugène Coulombe, Emile Paquet, etc.

Nous leur souhaitons bon voyage et prompt retour.

M. Joseph Purlott et Nicolas Doucet sont partis pour aller passer les mois d'hiver à Duluth, Michigan, après avoir préparés 60 acres de terre pour les semences de l'an prochain.

### UNE NOUVELLE REGION DE COLONISATION

La rivière Castor.

Un de nos lecteurs, M. A. Mahé, nous prie d'attirer vivement l'attention des colons, en quête d'une région où se fixer, sur les townships 63 et 64, rangs 11 et 12 situés au nord de la rivière Castor.

Les plus beaux et les plus fertiles terrains de la province se trouvent dans cette région.

Avis donc aux colons désireux de faire un bon choix.

### LEGAL.

M. Richard, instituteur, est revenu d'une promenade d'une quinzaine de jours à Red Deer où il était allé visiter sa ferme.

M. Richard a réouvert l'école du village.

L'école de l'arrondissement St. Emile a été également réouverte. Elle est placée sous la direction de Mlle L. Arsenault, arrivée dernièrement de l'île du Prince Edouard.

Les cours du catéchisme préparatoire à la première communion sont commencés depuis deux semaines et sont suivis régulièrement par un grand nombre d'enfants.

M. J. B. Côté, N.P., vient de se rendre acquéreur de la ferme de M. L. Bellhumeur, de Kalispell, Montana. Cette ferme est située près de la station du C. N. R. du village.

Les travaux de construction de l'église sont momentanément interrompus à cause du manque de matériaux. On espère qu'ils seront repris très prochainement.

M. L. P. Côté, qui a passé l'été chez son frère, M. J. B. Côté, est reparti pour Regina, Sask.

Un malheureux accident est arrivé hier au jeune fils de M. Girard.

En jouant dans le magasin de M. Fortin, l'enfant tomba et se cassa un bras.

Les travaux de la moisson ont été quelque peu retardés par les pluies dernières qui, fort heureusement, n'ont causé aucun dommage.

La moisson bat son plein maintenant.

Nous avons eu dernièrement la visite de plusieurs personnes qui ont été émerveillées de nos récoltes et des avantages qu'offre cette partie de l'Alberta.

Le gouvernement provincial vient de décider, à la demande de M. Boudreau, de nous accorder le téléphone rural à longue distance en reliant Legal à la ligne principale.

Le besoin de cette amélioration se faisait sentir depuis longtemps et la décision du gouvernement sera grandement appréciée par ceux qui ont des communications pressées à envoyer à Edmonton ou aux villages environnants.

### NOUVELLES BREVES

Un bulletin publié à Ottawa estime que la récolte de blé de cette année sera de 100,000,000 de minots. Le rendement total (blé, avoine et orge) est estimé à 443,420,000 minots.

120 personnes ont quitté Wolf Creek pour aller s'établir à Edson, la nouvelle gare d'embranchement du G. T. P. à l'ouest d'Edmonton.

Wolf Creek se dépeuple rapidement au profit d'Edson situé à 10 milles plus à l'ouest.

Le "Catholic Register," organe des catholiques de langue anglaise du Canada blâme le R. P. Vaughan d'avoir critiqué violemment le Congrès Eucharistique de Montréal.

## "LA FRANCE NE MEURT PAS"

Un discours de Mgr. Touchet évêque d'Orléans à la Basilique de Québec

Venu pour assister au Congrès Eucharistique de Montréal, Mgr. Touchet, évêque d'Orléans, l'une des gloires de la chaire française a prononcé un discours à la Basilique de Québec qui est un vibrant hommage rendu à la France chrétienne.

Ce discours émut tellement les quelques milliers de fidèles présents que, lorsque l'orateur se tut, l'assistance, en dépit du respect dû au saint Lieu, éclata en applaudissements.

Voici le passage le plus caractéristique du discours de Mgr. Touchet:

"Vous nous parlerez du vieux pays," m'a dit une voix pendant que je songeais au sujet qui pourrait vous plaire davantage. Le vieux pays, vous le connaissez surtout par sa tribune, la plus sonore et la plus indiscrète du monde et par la presse qui ne respecte rien. Que, votre jugement soit sévère, je ne m'en étonne donc pas. Je voudrais seulement vous habituer à ne pas confondre entre la France officielle et le peuple français: il y a très peu de communauté d'idées, sur tout de moralité entre le peuple de France et sa représentation à la Chambre. Si bien, que lorsqu'on a voulu séparer l'Eglise et l'Etat, on l'a fait sans consulter le peuple, qui à ce moment-là, très certainement, ne voulait pas de la loi de séparation. Vous me direz que puis le peuple s'est très peu vengé de ses représentants. Cela est vrai. Mais cela dépend de ce que chez nous la vie politique n'est pas encore assez développée. Que cela suffise pour autoriser quiconque à penser et à croire et à dire que la France se meurt, non!

La France se meurt! C'est un propos qui court depuis longtemps. Déjà, après Crecy, on disait, la France se meurt! C'était le temps où Dieu préparait l'enfant qui devait naitre à Domrémy et rendre la liberté à son pays. On la croyait mourante à cette période de son histoire, où l'on n'entendait parler que conspiration et coups de couteaux, et déjà se levait l'aurore du grand roi qui porta sa puissance à son apogée.

A l'agonie la croyait-on aussi, lorsqu'après le 21 janvier 1793, toute l'Europe se coalisait pour punir l'Assemblée républicaine, et c'est alors que Dieu suscitait cette pléiade de généraux que commandait le plus grand de tous, Napoléon.

Messieurs, ne croyez rien de ces prédictions pessimistes et soyez sûrs que si la France était jamais sérieusement menacée, Dieu ferait un signe—lequel, je ne sais, mais un signe par lequel la France reprendrait dans le monde sa place et sa mission. Dieu, ne veut pas que la France meurt. Il l'a faite ainsi, qu'elle peut aller des plus grandes gloires aux plus hautes étoiles. Son drapeau fixant toujours les regards du monde. O mon drapeau, blanc comme les lys de nos vallées, rouge comme nos étés, bleu comme notre ciel d'automne, il ne porte ni étamines, ni aigles, ni lions, ni bêtes dévorantes. Ses conquêtes sont plutôt des conquêtes de progrès et de civilisation que de sang versé. Je te salue déployé partout pour redire à l'univers que la France ne meurt pas.

La vraie question à poser quand on veut savoir si l'Eglise de France vit, c'est celle-ci: L'Eglise de France évangélise-t-elle. Tout est là. Et la main sur la conscience, je puis vous dire, arrivant d'un tour de France qui m'a conduit dans tous les diocèses de mon pays: oui, l'Eglise de France évangélise. A aucune époque depuis le commencement de son existence, le peuple de France n'a été évangélisé autant qu'aujourd'hui."

l'enfant qui devait naitre à Domrémy et rendre la liberté à son pays. On la croyait mourante à cette période de son histoire, où l'on n'entendait parler que conspiration et coups de couteaux, et déjà se levait l'aurore du grand roi qui porta sa puissance à son apogée.

A l'agonie la croyait-on aussi, lorsqu'après le 21 janvier 1793, toute l'Europe se coalisait pour punir l'Assemblée républicaine, et c'est alors que Dieu suscitait cette pléiade de généraux que commandait le plus grand de tous, Napoléon.

Messieurs, ne croyez rien de ces prédictions pessimistes et soyez sûrs que si la France était jamais sérieusement menacée, Dieu ferait un signe—lequel, je ne sais, mais un signe par lequel la France reprendrait dans le monde sa place et sa mission. Dieu, ne veut pas que la France meurt. Il l'a faite ainsi, qu'elle peut aller des plus grandes gloires aux plus hautes étoiles. Son drapeau fixant toujours les regards du monde. O mon drapeau, blanc comme les lys de nos vallées, rouge comme nos étés, bleu comme notre ciel d'automne, il ne porte ni étamines, ni aigles, ni lions, ni bêtes dévorantes. Ses conquêtes sont plutôt des conquêtes de progrès et de civilisation que de sang versé. Je te salue déployé partout pour redire à l'univers que la France ne meurt pas.

La vraie question à poser quand on veut savoir si l'Eglise de France vit, c'est celle-ci: L'Eglise de France évangélise-t-elle. Tout est là. Et la main sur la conscience, je puis vous dire, arrivant d'un tour de France qui m'a conduit dans tous les diocèses de mon pays: oui, l'Eglise de France évangélise. A aucune époque depuis le commencement de son existence, le peuple de France n'a été évangélisé autant qu'aujourd'hui."

### LES MINES DE CHARBON DE ST. ALBERT.

\$500,000 seront dépensés durant les mois prochains pour mettre ces mines en exploitation.

Selon les déclarations faites par M. Raymond Brutinel, représentant à Edmonton d'un puissant syndicat de capitalistes de Montréal, 500,000 dollars seront dépensés durant les mois prochains pour la mise en exploitation des mines importantes acquises récemment à St. Albert par ce syndicat.

Divers puits seront creusés dès cet automne sur la propriété qui comprend plusieurs centaines d'acres, et selon toutes probabilités, la compagnie sera en mesure d'exploiter du charbon l'an prochain.

Ces mines seront les plus importantes de la région: le charbon découvert est d'excellente qualité.

L'usine génératrice de force électrique que M. Brutinel se propose de construire l'an prochain pour les besoins du réseau de tramways suburbains, sera située sur les terrains carbonifères.

On s'attend à ce que cette exploitation importante développe tout un quartier industriel à St. Albert.

## NOUVELLES REGIONALES

VONDA, Sask.

Le 27 août dernier avait lieu à Regina le mariage de M. A. R. Racicot, de St. Denis, avec Mlle Anna Thibault, de Providence, R.I.

La bénédiction nuptiale fut donnée par le curé de la paroisse Ste. Marie de Regina.

L'hon. A. Turgeon et son secrétaire M. Lussier servaient de témoins.

Nos meilleurs souhaits de bonheur et de prospérité accompagnent M. et Mme Racicot à leur jolie ferme de "Pleasant Valley."

MM. Mondou et Côté, de Pierreville, Qué., après avoir visité Vonda et Prince Albert, sont allés, accompagnés du docteur Doiron, visiter les terrains appartenant à la Compagnie Québec et Western Land dont ils sont les représentants.

Ces terrains sont situés dans la vallée de Goose Lake à 40 milles au sud de Rosetairn et à 35 milles au nord de Swift Current.

Cette Compagnie possède 4000 acres de bon terrain et a fait choix de 700 acres de plus à l'est de sa propriété.

Les capitalistes de province de Québec commencent enfin à se



LUCIEN DUBUC

LOUIS MADORE

J. L. COTE, D.L.S., C.E. F. B. SMITH, D.S., C.A.M.E.

**DUBUC & MADORE**

AVOCATS ET NOTAIRES

Avocats de la Banque d'Hochelega

PRETS D'ARGENT

Bureaux : Norwood Block  
EDMONTON**CORMACK et MACKIE**

Avocats et notaires

Argent à prêter

On parle le français

138 JASPER EST. Boite Postale 1829

**ET. E. DELAVAUT**

AVOCAT - NOTAIRE

**Agent Consulaire de France**

BUREAUX :

MM. Bishop, Grant &amp; Delavault

152 JASPER AVE. EST.

**DAWSON, HYNDMAN & HYNDMAN**

AVOCATS, NOTAIRES, ETC

Edmonton, Alta.

Argent à prêter sur propriété

foncière

Bureaux : Edifice McDougall

H. J. Dawson J. D. Hyndman

H. H. Hyndman

**GRAVEL & GRAVEL**

AVOCATS ET NOTAIRES

MOOSE JAW SASK. GRAVEL BOURG SASK.

**Dr. W. HAROLD BROWN**

Spécialiste pour les YEUX, les OREILLES, le NEZ

et la GORGE

Bureaux : Edifice du Credit Foncier

HEURES DE CONSULTATION :

9 heures à 12 heures p.m.

130 heures p.m. à 6 heures p.m.

Par arrangement seulement.

Examen de la vue pour choix de lunettes.

**DENTISTE**

Dr. V. C. MULVEY, Chirurgien-dentiste

CHAMBER 15, EDIFICE SCHATTNER

Côté de l'avenue Namayo et de la rue Isabelle

Bureaux toujours ouverts. Prix modérés

Par arrangement seulement.

Telephone 2825. On parle français

**MADAME MEADOWS**

Specialiste pour la vue

131 Avenue Jasper Ouest

Chambre 4, 2e étage

EDMONTON

Heures d'office : 9 à 6 hrs

Same-  
di soir de 7 à 9 hrs.**POMPES FUNEBRES**

S. W. CROSS

Directeur de l'enterrement et embaumement

Côté de l'avenue Namayo et de la rue Isabelle

Telephone 4182. Les appels de jour et de nuit

sont reçus par un personnel attentif

qui vous procurera une prompte et personnelle attention

**"MON VALET"**

Nettoyage, repassage et réparation de

vêtements.

Tous nos nettoyeurs sont faits selon les

derniers procédés français de nettoyage à sec.

On prend et livre les vêtements à domicile.

LA PORTE &amp; Co., Tailleurs

435 AVE. JASPER O. EDMONTON ALTA.

**COTE & SMITH**

Arpenteurs de terrain, emplacement de villes, limites à bois

et mines. Estimations fournies sur le rendement et

la qualité du charbon

Tiroir 1807 Office : Cristall Bld.

Phone 1360 &amp; 1276 EDMONTON, ALTA.

**MAURICE KIMPE**

ARPEUTEUR DES TERRES DU DO-

MINION ET

INGÉNIEUR CIVIL

VICE CONSUL DE BELGIQUE

Chambre 12, Crédit Foncier, Phone 2636

**BARNES & GIBBS**

Architectes licenciés

R. Percy Barnes, F.A.I.C. A.A.A.

C. Lionel Gibbs, M.S.A., A.A.A.

141, Ave Jasper, Edmonton Tel. 1361

**LES CONTRACTEURS**

Font nos prix pour nos matériaux de

construction

Ciment, plâtre, portes, chassais,

papier, etc.

Gorman, Clancey &amp; Grindley

Edmonton, Calgary Nelson

**GLACE GLACE GLACE**

Voici l'époque de faire les

commandes de glace et, en

justice, vous devez à votre

famille et à vos enfants de

vous assurer de la glace pour

l'hiver.

Donnez nous votre comman-

de dès à présent et chacun

de nous sera content.

Téléphones nous sans retard la quantité que

vous désirez avoir. TELEPHONE 1220

**EDMONTON ICE Co.**

Marchands de glace et de bois de chauffage

R. SIMPSON, Gérant

**Richelieu Hotel**

J. N. Pomerleau, Prop

Pension : \$1.50 et \$2.00

Pension à la semaine : \$7.00

PRIX MODERES

**QUEEN'S HOTEL**

Ave. Jasper est

L'hôtel le plus ancien et le mieux

connu d'Edmonton

Quartiers généraux des Canadiens-

français

B. HETU, propriétaire Tel. 1616

**FERMIERS**

Envoyez les peaux que vous

désirez faire tanner, soit en

Cuir pour harnais ou en

Robes, à la

CAMROSE TANNERIE CO.

Ltd.

Camrose, Alta.

Les plus hauts prix sont

payés pour les peaux que

vous envoyez pour vendre.

**Larue & Picard**

ont maintenant leur bureau au

**No. 248 Ave Jasper**

Chambre No. 4.

Téléphones :

Office, 1816

Résidence, 1798

**CAMPBELL et OTTEWELL**

MINOTIERS et MANUFACTURIERS des

FARINES DE BLE DUR DES MARQUES

SUIVANTES :

White Rose (Fancy Patent) Peacemaker (Fancy Patent)

Strong Bakers et Golden Harvest

Crème de blé et farine de blé entier

En vente chez tous les épiceries et marchands de farines

Minoteries à Edmonton, Alta. Telephone 1542

**DESILETS & COMPAGNIE**

311 Avenue Jasper O.

**PAPIERS DE TAPISSERIE en toutes couleurs**

Nous avons l'assortiment de papier de tapisserie le plus considéra-

ble qui ait jamais été vu à Edmonton. Tous les modèles de

1910. Il n'est jamais trop tôt pour faire votre choix. Carnets d'é-

chantillons envoyés sur demande.

Nous sommes les seuls agents pour les papiers Birds &amp; Son,

Buffalo &amp; New York

**"THE LEADER"**

Ateliers de nettoyage

630-632 Deuxième rue.

Nettoyage de vêtements de toutes

sortes pour hommes et femmes.

Travail entièrement garanti.

Wm. BLAKE, Prop.

**ANDREW H. ALLAN**

AUDITEUR, COMPTABLE, LI-

QUIDATEUR

Auditions de livres, mensuelles et heb-

domadaires

Chambre 104, Edifice Windsor

Boite postale 1174 EDMONTON Tel. 2320

Téléphone 1528 622 Première rue

WESTERN CARTAGE CO.

Transport de meubles, pianos, coffres-

forts et marchandises de toutes sortes

par des hommes compétents et responsa-

bles. Livraison à domicile de colle d'ex-

W. A. Léonard J. M. Henry

pres.

**The Acme Brick Co. Ltd**

Manufacturiers de Briques de

glaise rouges hyperassées

Production 75,000 par jour.

Demandez nous de vous fournir

nos prix.

Bureaux

Chambres : 18-22 Edifice Alberta

Téléphone 1622 : : : Edmonton

**HOTEL ST-PAUL**

ST-PAUL DES METIS

Ernest Cloutier, Prop.

Chambres confortables,

Cuisine excellente,

Prix modérés

**PORTRAITS**

Travaux d'amateurs et

fournitures photographiques

ERNEST BROWN

547 AVENUE JASPER E.

TELEPHONE 2027

**VUES****BUVEZ****la BIERE SCHLITZ****ou****la BIERE PABST**

(RUBAN BLEU)

Durant la saison des chaleurs

**Edmonton Wine & Spirit Co.**

246, Jasper Est

TELEPHONE 1911

**THE MERCHANTS BANK OF CANADA**

Siège social, Montréal

Capita payé et réserve, \$10,600,000.00

Transactions générales d'affaires de banque

Succursale d'Edmonton,

A. C. FRASER,

Gérant

**LE MAGASIN DE LA QUALITE**

Nous avons en magasin tous les fruits à confiture

de saison

Pêches, Prunes, Poires

Pommes, Tomates mures

Toute chose garantie chez

HALLIER &amp; ALDRIDGE

Téléphone 1327 223 avenue Jasper

**TOUS LES CONSOMMATEURS****D'ALLUMETTES EDDY****"SILENT"**

savent qu'elles ne font pas de bruit ni pétilllement,

qu'elles ne dégagent pas D'ODEURS, qu'elles sont

rapides, sûres et sans danger.

Fabriquées par

The E. B. EDDY Co'y, Hull, Can.

Fondée en 1851

Demandez-les chez le plus proche épicer.

**IMPERIAL BANK OF CANADA**

Capital autorisé, \$10,000,000 Capital souscrit, \$5,626,700

Fonds de Réserve, \$5,400,000

Bureaux principaux, TORONTO, Ont. D.R. WILKIE, Président. Hon. R. JAFFRAY, Vice-Président

Agents en France : Crédit Lyonnais; Angleterre : Lloyd's Bank, Bureau, rue Lombard,

Londres; New York : Manhattan Bank; Minneapolis : First National Bank; St. Paul :

Second National Bank; Chicago : First National Bank; Succursales à Manitoba, Alber-

ta, Saskatchewan, Colombie Anglaise, Québec et Ontario.

Lettres de Crédit pour voyageurs, bonnes dans tous les pays

"Bank Money Orders," aux prix suivants :

\$5.00 et moins 3 cts

Au-dessus de \$5.00 et ne dépassant pas \$10 6 cts

" 10.00 " 10 cts

" 20.00 " 15 cts

Ces mandats sont PAYABLES AU PAIR et n'importe quel bureau de Banque Inco-

rporée du Canada

DEPARTEMENT D'EPARGNE. Intérêt alloué sur les dépôts, aux taux courants, et à partir de la date du d

G. R. F. KIRKPATRICK, Gérant Succursale d'Edmonton

**The CONNELLY, McKINLEY**

COMPANY LIMITED

Embaumeurs et Entrepreneurs

de pompes funebres

—Chapelle privée et ambulance—

136 rue Rice

Tel. 1625

**FEUILLETON DU "COURRIER DE L'OUEST"****La Maison de Burgau**

No. 32

— Non, Monique, disait Jean, je n'ai jamais été ce que vous avez cru, du moins je ne l'ai jamais été devant vous. Mon intelligence s'était réveillée bien avant le jour où votre pas a franchi ma porte. Dès le premier instant où vous êtes entrée ici, j'étais comé à cette heure, un peu plus infirme de corps, voilà la seule raison pourquoi je ne suis point devenu fou pendant ma captivité. J'ai été, durant quelques semaines, dans l'état qu'il m'a fallu simuler depuis, et, à mesure que la conscience m'est revenue, j'ai compris que ma seule chance de salut était dans mon apparente irresponsabilité. L'enjeu était assez lourd pour me rendre prudent et habile, dit-il amèrement; vous avez été juge de mon aptitude à remplir un rôle défectueux. Comment n'aurais-je pas abusé ceux que je haïssais, n'est-ce pas, Monique, vous vous y êtes trompée? Mais quand je me suis rendu compte que votre sécurité dépendait de la mienne, n'ai-je pas été mille fois plus vaillant, plus soigneux, plus rusé... rusé, moi! murmura-t-il avec mépris, et toute sa

contenance protestait avec une orgueilleuse répulsion contre l'abaissement qu'il avait dû subir. — Mais, reprit-il entre ses dents serrées, j'aurais été jusqu'au bout, ni la colère, ni l'écœurement ne m'auraient vaincu, j'ai quelque chose à faire. J'irai à mon but et vous y viendrez avec moi. — Ainsi, Monique, poursuivit-il, quand vous alliez et veniez chez moi, lisant, travaillant ou soignant cette violette que je n'avais pu m'empêcher de vous donner pour votre anniversaire, quand vous attisiez le feu pour que le froid ne me fit pas souffrir, quand vous me faisiez la lecture pour me distraire et me consoler, la statue pour laquelle vous vous immoliez vivante, n'en saviez-vous rien? — Oh! je le savais, je devais le savoir, quelque instinct avait dû m'avertir, sans cela, fit Monique rougissant, je ne vous aurais pas épousé, ni... Les traits de Jean s'adoucirent. — Cependant, reprit-il, je n'aurais jamais échappé à tant d'investigations soupçonneuses si je n'avais exactement copié les

symptômes réels que j'avais éprouvés d'abord. Je n'ai pas eu du moins à simuler d'infirmité physique, car j'ai été longtemps faible et malade; il n'y a que quelques semaines que j'ai à peu près recouvré l'usage de ma jambe; c'est ce qui m'a forcé jusqu'ici à demeurer passif. Elle demanda timidement : — Pourquoi avez-vous gardé le silence? — Je n'étais pas si bien séquestré, voulez-vous dire, que je n'aie pu communiquer avec le monde extérieur. Mais ce monde était mon ennemi autant que les matrones de Blackhorn; il pouvait me faire plus de mal et il l'aurait fait. Je ne serais sorti de Blackhorn que pour aller en prison, pour être jugé et condamné. Heureusement je ne l'ignorais pas, et les enquêtes de la justice ont confirmé mon doute. Vous pensez qu'il n'est pas venu ici que des agents de la justice, que j'ai reçu la visite d'un ami... Oui, un ami tout seul que j'aurais perdu avec moi en me confiant à lui, qui ne se serait peut-être pas sorti vivant de Blackhorn. Lui répondre, c'était nous exposer inutilement tous deux. Et, pourtant, si le père Étienne s'était présenté à la place de Georges, qui sait si j'aurais eu le courage de me taire? C'aurait été de ma part une lâche folie. — Mais, fit-elle encore avec hésitation, ceux qui vous entourent, qui vous aiment? moi,

Jacob... — Jacob? Ne vous a-t-on pas dit qu'il avait été chassé de Burgau-House par mon oncle et qu'il vous avait voué à tous une violente rancune? — Mais non, il vous aimait par dessus tout. — Que faisait-il chez les Burgau de Blackhorn? Comment acceptait-il d'être mon geolier? Par dévouement à l'honneur de notre nom, disait le vieil hypocrite. — Non, non, vous vous trompez, c'est lui qui m'a parlé de vous, qui m'a rapproché de vous presque de force. — Alors, dit-il, je lui ai fait injustice. Mais je savais qu'il aimait l'argent, qu'il était vindicatif, qu'il avait épousé une servante fidèle de Blackhorn et que pour l'amour de l'argent de sir Fear... Mais tel que le croyais, je ne pouvais me défendre de l'aimer pour tous les soins qu'il me donnait et toute la patience qu'il avait avec moi... par intérêt, pensais-je. Et qu'est-ce que mon pauvre vieux Jacob aurait pu? Il n'était pas maître de me faire sortir; alors quel service m'aurait-il rendu? Il ne m'avait rien des auxquelles j'aurais pu parler? — Mais il y avait aussi parmi les le shérif qui s'est trouvé mêlé à mes affaires et qui m'aurait immédiatement arrêté. Non, pour que je conserve quelque chance, il faut que je sorte d'ici sans le secours de personne, sans que per-

sonne en soit informé, qu'une fois loin de Blackhorn et à l'abri, si bien des Bear de Burgau que de la justice, j'aie les mains libres pour tâcher de détruire ce qu'on a fait contre moi. Il faut, il faut... Il s'interrompit. — Mais c'est trop tôt pour parler. D'ailleurs, dit-il avec tendresse, l'heure présente me suffit, je ne demande rien d'autre. Et il me semble qu'elle me suffira toujours. Avant que vous veniez, j'avais à me dire que si je ne me rétablissais pas assez pour tenter une évasion, ma vie serait ainsi des années peut-être, que le moindre indice de guérison serait ma sentence, que le monde suivrait son cours, que des hommes jeunes comme moi, riches comme j'aurais dû l'être, travailleraient et aimeraient, que de pauvres vieillards inutiles et faibles connaîtraient les joies de l'affection et de la liberté, pendant que je me consumerais ici garrotté par la plus infâme injustice. Que Dieu me pardonne, mais j'ai eu envie de me jeter sur ces rochers. Ces pierres aigües, et la mer qui les prenait d'assaut me paraissaient un lit enviable et paisible en comparaison du mien. Mais mon égarement se dissipait vite. Je voulais vivre pour accomplir ma tâche, je ne voulais pas laisser le champ libre à ces impudents malfaiteurs. Lorsque j'avais pensé jusqu'à ce

que ma tête se rompit, quand j'avais tressé de la paille jusqu'à ce que mes mains me refusassent leurs services, je m'occupais pour tromper les heures à compter les clous de mes meubles, les nuages du ciel, les remous de la mer, et il ne fallait pas que j'en aie l'air, car cette inepte distraction aurait paru encore trop intelligente pour moi. Oh! ces minutes, ces siècles, ces éternités de honte et de désespoir que j'ai endurés avant de vous avoir vue. Ensuite, je vous haïssais, c'était déjà de l'amour, et ma colère contre vous était un intérêt, c'était quelque chose où il n'y avait en apparence que le plus effroyable vide. — Vous mettiez quelquefois une autre robe, le ruban noir qui retenait vos cheveux n'était pas toujours le même, ni noué de la même façon, votre visage avait différentes nuances d'inquiétude ou d'affliction; vos moindres actions devenaient pour moi des événements d'importance. Quand on m'a dit de vous épouser, je me suis persuadé que je consentais



# LE CONGRES EUCCHARISTIQUE DE MONTREAL

Ouverture officielle du Congrès.—Discours de Sir Lomer Gouin et réponse de S. E. le Cardinal Vanutelli—Les travaux du Congrès

Montréal, 10 septembre. Jamais la métropole canadienne n'a eu un air de fête comme cette semaine de septembre 1910. La ville regorge d'étrangers, dont un bon nombre sont des prêtres, et des religieux. La médaille-souvenir du Congrès Eucharistique brille sur la poitrine des visiteurs et vraiment l'âme du catholique se réjouit en présence de ce spectacle si consolant d'une réunion des représentants catholiques de toutes les nations de la terre, dans la Cité de Ville-Marie.

Partout dans nos rues, sur nos boulevards, on voit passer le prêtre français, belge, allemand, italien, anglais, américain, irlandais, arménien, espagnol, mexicain, canadien. Tous se serrent la main, échangent des paroles d'amitiés et sont l'objet du respect des protestants comme des catholiques.

Notre vénéré archevêque et son hôtel illustre, l'envoyé de Pie X sont témoins de la fervente émulation de nos catholiques pour le Congrès Eucharistique.

On peut compter les demeures de catholiques d'où ne surgissent pas des fenêtres, les oriflammes aux armes du Sacré-Cœur ou aux couleurs papales.

Partout chez les pauvres comme chez les riches, on a tenu à marquer par des décorations et des illuminations, la note joyeuse de la circonstance.

Le spectacle dans les églises le matin est vraiment consolant. Nos temples sont remplis, tous les jours, d'une foule pieuse et nombreuse. A voir cet unisson de sentiments, cette émulation

générale, on croirait vraiment que c'est plus que la fête d'une nation ou d'un pays, on se croirait en pleine célébration d'une date mémorable de l'humanité.

Au dîner offert, à midi, mercredi, par Sir Lomer Gouin, au Cardinal Légat, Mgr Vanutelli, à l'épiscopat et aux principaux invités du Congrès Eucharistique, plus de quatre cents convives ont pris part. A part les cent cardinaux, archevêques et évêques présents, les principaux personnages étaient M. le juge Girouard, administrateur du Canada en l'absence de Lord Grey, Sir Louis Amable Jetté, représentant du lieutenant-gouverneur, l'hon. L. P. Brodeur, ministre de la Marine, l'hon. Dr. Pelletier, Orateur de l'Assemblée Législative, l'hon. Adélard Turgeon, président du Conseil Législatif, les députés et sénateurs de la ville de Montréal, tous les ministres provinciaux et les membres de la Législature, les juges en fonction et les juges en retraite, le maire de Montréal et tous les échevins.

Il y a eu trois discours: l'un de Sir Lomer Gouin, qui porta la santé du Pape, et l'autre de S. E. le cardinal Vanutelli, en réponse à celui du premier-ministre et qui à son tour, proposa le toast au Roi, et celui de Mgr. l'Archevêque de Montréal.

Sir Lomer Gouin a prononcé l'un des meilleurs discours de sa carrière et ses paroles sont l'objet des commentaires les plus flatteurs de la part de tous les journaux sans distinction de parti. Je vous envoie le texte du

discours de Sir Lomer Gouin qui emprunte une importance nationale aux circonstances et vaut à ce titre d'être reproduit dans tous les journaux français du Canada.

DISCOURS DE M. GOULIN  
Eminence, Excellences,  
Messeigneurs, Messieurs.

Avant de nous séparer, j'ai un devoir bien doux à remplir: celui de dire à Son Eminence le Cardinal Vanutelli, au nom de mes concitoyens de la province de Québec, la vénération que nous avons tous pour le chef de la plus grande communauté de chrétiens qui existe sur terre, pour ce pontife qui possède dans les respects du monde une royauté inviolable qu'aucune puissance ne pourra jamais lui ravir, pour ce pilote que Jésus-Christ lui-même a mis sur une barque qui a connu toutes les tempêtes, mais jamais le naufrage, pour cet auguste vieillard qui porte le poids de son noble travail avec la vigueur et toute la vaillance de la jeunesse.

Pour nous prouver sa paternelle affection, Sa Sainteté Pie X a voulu se faire représenter par un des princes les plus distingués de la cour pontificale à cette fête qui fera le sujet d'une des plus belles pages de l'histoire religieuse non seulement du Canada, mais de toute l'Amérique. Eminence, nous vous prions à votre retour dans la ville Éternelle, d'exprimer à Sa Sainteté toute notre sincère et filiale reconnaissance.

Vous lui direz aussi que vous avez trouvé dans cette province de Québec des milliers et des milliers de croyants dociles à son enseignement, respectueux pour son ministère, dévots à son autorité. Ces croyants—et j'en suis sûr—savent qu'il est sur la terre une colline auguste qui, comme le Sinaï, lance des éclairs et que ces éclairs illuminent la marche de la civilisation depuis dix-neuf cents ans. Ils savent que sur cette colline qu'on appelle le Vatican, règne un roi qu'on a pu dépouiller de ses États mais non de ses vertus et de sa majesté, que tous les chemins qui mènent à la demeure de ce souverain ne désespèrent jamais et que les peuples accourent de tous les pays pour lui apporter leurs présents avec leur respect.

Ils savent que ce roi est le représentant de Jésus-Christ sur la terre, qu'il est de la grande dynastie des papes; de cette dynastie en qui semble se réaliser cette merveille dont parle quel que part le poète latin: quand il en tombe un rameau d'or, il en fleurit toujours un autre et qui est d'or aussi: de cette dynastie que l'on pourrait comparer aux phares qui éclairent notre grand fleuve, lesquels résistent à toutes les tempêtes et dont la lumière ne s'éteint pas; de cette dynastie qui, depuis dix-neuf siècles, force tout homme sincère à l'admirer parce qu'elle n'a qu'un objectif: les âmes, qu'un but: l'enseignement et la transfiguration de la race humaine.

Ils savent, avec l'historien protestant Macauley, que la papauté est pleine de vie et de jeunesse vigoureuse; qu'elle a vu le commencement de tous les gouvernements et de tous les établissements qui existent aujourd'hui: qu'elle était grande et respectée avant que les Saxons eussent mis le pied sur le sol de la Grande-Bretagne, avant que les Francs eussent passé le Rhin, quand l'éloquence grecque était florissante encore à Antioche, quand les idoles étaient adorées dans le temple de la Mecque; et qu'elle pourra donc être grande encore et respectée quand quelque voyageur de la Nouvelle-Zélande s'arrêtera au milieu d'une vaste solitude, contre une arche du pont de Londres, pour dessiner les ruines de Saint-Paul.

Ces vérités, nous les croyons avec les docteurs et les conciles, avec l'histoire et la tradition, avec les martyrs et les saints, avec les Sully, les Pitt, les Guizot. Les trois hommes d'État les plus remarquables peut-être que le protestantisme ait produits; ces vérités nous les croyons avec la foule des pauvres, des simples, des humbles femmes, des pieux pèlerins qui, depuis plus de dix-neuf cents ans, vont baiser la sandale du divin Pêcheur et qui se relèvent en disant: Très Saint Père.

Ce titre du "Père", nous aimons à le donner au chef de la catholicité; en le prononçant, nous sentons ce que l'affection a de plus tendre s'unir en nous à ce que le respect a de plus profond.

On nous accuse parfois d'obéir à la personne du Pape, à un chef étranger. Étranger! peut-il l'être pour quelqu'un celui qui est le bienfaiteur universel, celui qui a relevé la dignité humaine, celui qui a donné au monde, après les avoir recueillies au Calvaire, la vraie liberté, la vraie égalité et la vraie fraternité? Nous reconnaissons l'état libre et indépendant dans les choses temporelles; mais dans les choses spirituelles nous admettons que le Pape a le monde pour royaume, qu'il est le père de la catholicité toute entière; et comme nous sommes ses enfants, c'est notre droit autant que notre devoir de dresser autour de sa tête une couronne faite de confiance, d'amour et de prière.

Eminence, voilà nos croyances et elles sont vives, voilà nos sentiments et ils sont profonds. Vous voudrez bien les exprimer au Saint-Père, et vous lui ajouterez que ses enfants de la province de Québec demandent à Dieu tous les jours de le conserver longtemps encore à leur affection, à leur respect, à leur vénération.

Que la vieillesse soit pour lui l'épanouissement suprême de ses nobles facultés; que les ressources de sa belle âme grandissent et se déploient à mesure qu'il se rapprochera du ciel qui l'attend. Tels sont les vœux qui sortent de nos cœurs; et il suffit à des vœux d'être sincères pour être exaucés. Pie X vivra longtemps, il sera heureux ce grand Pape de l'Eucharistie.

Eminence, Excellences, Messeigneurs, Messieurs, je vous demande de lever vos verres à Sa Sainteté Pie X.

LA REPONSE DU LEGAT AU PREMIER-MINISTRE

Monsieur le Premier ministre, Permettez-moi de vous remercier chaleureusement de l'acte de haute courtoisie que le gouvernement de la Province de Québec accomplit aujourd'hui à l'égard du Légat de Sa Sainteté.

Vous avez voulu, vous et votre gouvernement, prendre votre part des fêtes inoubliables de ce Congrès. Vous l'avez fait avec une cordialité et un éclat qui me touchent profondément. Laissez-moi vous assurer que j'en garderai le souvenir le plus ému: et parmi les protestations de loyauté, les hommages de piété filiale que je recueille partout autour de moi et que je reporte à l'auguste Pontife que je représente, il n'en est pas, croyez-le bien, qui apportent à son cœur une plus douce consolation.

Je suis depuis quelques jours à peine dans cette province, Monsieur le Ministre, et j'admire avec une joie particulière l'esprit de bienveillante tolérance qui marque ses institutions publiques, et les libertés religieuses dont y jouit l'Eglise Catholique. Quel bonheur que l'influence de cette Eglise continue de s'exercer sur ce peuple dont elle a béni la naissance et qu'elle a porté dans ses bras, dont elle a guidé les premiers pas, et dont elle suit

la croissance magnifique du regard le plus maternel. En face des problèmes économiques qui se posent aujourd'hui à l'attention de tous les gouvernants, elle vous offre une sécurité de principes, une garantie de paix sociale dont il faut remercier vivement la divine Providence.

Je n'ai garde d'oublier en ce moment que cette somme de libertés qui permet ici à l'Eglise de rendre de si précieux services vous est assurée par la couronne britannique, qui vient de montrer une fois encore comment elle entend respecter les légitimes susceptibilités de ses sujets catholiques.

Le touchant télégramme que Sa Majesté le Roi daignait m'adresser hier nous dit les nobles et sympathiques sentiments qui l'animent à leur égard.

Aussi Monsieur le Ministre, après avoir exprimé de nouveau toute ma gratitude à vous et au gouvernement que vous présidez, je veux donner de plus libre cours aux sentiments de reconnaissante admiration dont mon cœur est rempli en proposant la traditionnelle santé du Roi et de la famille Royale.

Les travaux proprement dits du Congrès ont commencé depuis hier.

Des rapports de la plus haute importance ont été communiqués par de nombreux congressistes.

Ces rapports se rattachent tous à l'Eucharistie ou à son culte.

Je regrette que le manque d'espace ne me permette pas de vous en donner un résumé. Qu'il suffise de dire que sous le rapport des travaux, le Congrès Eucharistique de Montréal est un succès non moins considérable que sous celui des fêtes religieuses.

## CAUSERIE SCIENTIFIQUE

### L'AVIATION EN FRANCE

Tandis que s'exécutaient, on sait avec quel succès, le circuit aérien de l'Est et les magnifiques raids des aviateurs militaires, le pays apprenait avec satisfaction que le ministre de la guerre se proposait, dès 1911, de créer un véritable corps d'aviateurs en utilisant les crédits mis à sa disposition dans le prochain budget. Aux

trois centres ou champs d'aviation déjà existants pour l'entraînement et pour les expériences des officiers et des hommes qui ont entrepris la tâche hardie d'adapter l'aéroplane aux besoins de la guerre moderne, seraient joints trois autres stations; l'armée disposerait ainsi de six stations, sortes d'écoles pratiques d'aviation, munies de tout le matériel nécessaire et destinées à préparer le recrutement de ce corps spécial d'aviateurs militaires. A la tête duquel serait placé un général, pour en assurer la parfaite autonomie.

Pour commencer, le ministre ferait une commande de 50 aéroplanes, du type reconnu le meilleur et devant, en outre répondre à certaines conditions particulières en vue de les rendre aptes aux services qui leur seront demandés en temps de guerre.

Voilà qui est bien et on ne saurait trop applaudir à une initiative qui va doter la France d'une armée nouvelle et la mettre en quelque sorte, dans une posture exceptionnellement favorable au cas où sa frontière terrestre viendrait à être menacée. Mais si des aviateurs militaires doivent être aussi utiles au haut commandement pour être renseignés rapidement sur les mouvements de l'ennemi, est-ce qu'ils ne pourraient pas rendre des services non moins précieux aux chefs d'escadre, ayant également besoin d'être constamment renseignés sur les mouvements des navires de l'ennemi? Si, pour effectuer des reconnaissances rapides et précises à terre, les aviateurs militaires doivent avoir une supériorité incontestable sur les détachements de cavalerie légère, ordinairement chargés de ce soin, quelle supériorité auraient sur des éclaireurs d'escadron des aviateurs marins se déplaçant à la vitesse de 10 à 50 milles à l'heure et pouvant se dérober encore plus facilement que n'importe quel croiseur aux coups de l'adversaire!

C'est la question que se sont déjà posée nombre d'officiers de marine qui brûlent, eux aussi, du désir de s'envoler des flancs de leur vaisseau, pour disputer à leurs frères de l'armée de terre quelques-uns des nombreux lauriers qui sont encore à moissonner dans le champ illimité de l'espace. Plusieurs suivent déjà assidûment les travaux qui se poursuivent sur nos champs d'aviation et on a vu, l'autre jour, qu'un lieutenant de vaisseau venait d'être pilote après des épreuves sur les bords avec succès. D'autres officiers imiteront assurément cet exemple et ce sera déjà un achèvement de la marine dans la voie ouverte par les aviateurs militaires. Mais cela ne saurait suffire; il faut à la marine des

aviateurs instruits et entraînés d'une façon spéciale, car ils auront à se servir, pour leur périlleuse mission, d'engins spécialement construits à cet effet et dont la manœuvre, sinon en cours de route, du moins au départ et à l'arrivée, devra sensiblement différer de la manœuvre des monoplans et des biplans dont les principaux types sont aujourd'hui si bien connus du public.

Un aviateur ne saurait s'envoler de la plage avant ou de la place arrière d'un cuirassé de la même façon qu'il s'élève au-dessus du camp d'aviation, sur lequel il a toute commodité pour se préparer au départ et prendre sa course. Et pour l'atterrissage, si toutefois on peut appeler ainsi le retour du point de départ sur le pont d'un vaisseau, la manœuvre ne sera-t-elle pas bien autrement délicate et compliquée que pour revenir à terre! Les esprits les plus inventifs sont déjà à la besogne, et étudient les dispositions les plus favorables à l'envolée et à l'atterrissage des futurs appareils qu'il faudra mettre tôt ou tard à la disposition de la marine, pour la doter d'un service d'éclairage n'ayant rien à envier au service d'éclairage de l'armée de terre.

Mais ce n'est pas aux environs d'une place forte ou d'une ville de garnison qui pourront être expérimentés les nouveaux appareils de ville à ville à travers la mer, et ce n'est pas par des états de France que pourront être dressés et entraînés les marins destinés à la navigation aérienne au-dessus des flots. D'autant plus que voler au-dessus de la mer est une chose toute différente que voler au-dessus de la terre, comme l'ont démontré les techniciens, et ils sont nombreux, ceux qui se passionnent depuis un an ou deux pour tous les problèmes de l'aviation.

Il est donc nécessaire que la marine crée au plus tôt une ou plusieurs stations d'aviation, et qu'elle se préoccupe de les doter du matériel nécessaire et d'en ouvrir les portes au personnel dévoué qui, nous en avons la preuve, demandera avec empressement à en suivre les travaux et les expériences. Nous signalons naguère ce fait aussi honorable pour la marine que reconfortant pour le pays: 109 officiers se sont présentés pour solliciter la faveur d'être admis à l'une des trois places mises à leur disposition dans les écoles pratiques d'aviation. Cela montre bien de quelle faveur jouit la navigation aérienne auprès des officiers de vaisseau, et il serait injuste de décourager tant de bonnes volontés qui pour ont, à un moment donné, apporté un concours efficace à la défense nationale.



## Au magasin "LYONS"

Vous obtiendrez toujours des marchandises pour la valeur de votre argent au magasin "LYONS".

Nous venons de recevoir un assortiment important

### D'ARTICLES POUR HOMMES

Combinaisons pour hommes, Cols, Pardessus en superbe lainage anglais importé.

Le meilleur article pour l'Ouest. Qualité et confection garanties. Article de \$ 35.00 pour \$ 21.50

Complets en serge pour hommes, Complots en véritable lainage pour l'automne. Prix de \$ 10 à \$ 35

### CHAUSSURES de toutes grandeurs et de tous modèles.

Prix spéciaux pour les sous-vêtements de laine et les tricots.

Articles spéciaux pour cette semaine.

35 Complets pour hommes à \$ 14.00; tant qu'il y en aura, vendus à \$ 6.75

Paletot de peau de mouton recouvert de toile et jambières en mouton mexicain. Soldés à \$ 4.50 et plus.

Ne tardez pas à venir et demandez nos prix.

Articles pour les moissonneurs.

Ch. LYONS

277 Avenue Jasper E.

J. H. MORRIS & CO.

Magasin à rayons

TELEPHONE 1201

270-76 avenue Jasper Est

RAISINS  
RAISINS  
RAISINS

Caisse de 28 livres pour \$1.25

Nous payons les prix les plus élevés pour les produits de ferme.

Nous avons de bonnes occasions également dans tous nos rayons, spécialement en chaussures pour femmes et enfants; nous vendons ces articles au prix courant.

ON PARLE FRANCAIS



# LE COURRIER DE L'OUEST

Fondé en 1905  
Publié à Edmonton, Canada, par la Compagnie de Publication du Courrier de l'Ouest, Limitée. Bureaux et ateliers, 654 deuxième rue. Tel. 1675.

ABONNEMENTS.—Edmonton, livraison à domicile, \$1.50 par an; Canada, \$1.00 par an; États-Unis, \$1.50; Europe, \$2.00. L'abonnement est invariablement payable d'avance.

Toute irrégularité dans la réception du journal, doit être rapportée au bureau.

Les demandes de changement d'adresse doivent être accompagnées de la somme de cinq cents et de l'ancienne adresse. Adressez toute communication au: Courrier de l'Ouest, Tiroir 50, Edmonton, Canada.



JEUDI, 15 SEPTEMBRE, 1910.

## LA VOIE FERREE D'ATHABASCA LANDING

Notre confrère d'Edmonton, le "Bulletin" publie cette semaine un article sur la construction de la voie ferrée de Morinville à Athabasca Landing, qui nous semble devoir être l'expression des sentiments de tous les cultivateurs du nord d'Edmonton, que cette ligne intéresse plus particulièrement.

Prenez prétexte d'une information dans laquelle il est dit que le président du C. N. R. déclare qu'il ne s'est jamais trouvé en face du problème du défaut de main-d'œuvre, notre confrère se demande à quelle raison on doit alors attribuer la lenteur excessive de la construction de l'embranchement Morinville-Athabasca Landing.

La seule excuse invoquée jusqu'à présent était le manque apparent d'ouvriers.

Si M. Mackenzie peut se procurer tous les bras qui lui sont nécessaires, on est en droit de se demander pourquoi il n'envoie pas quelques centaines de travailleurs au nord de Morinville.

Depuis deux ans la Cie du C. N. R. a entrepris la construction d'une voie ferrée reliant Morinville à Athabasca Landing. La distance est de 65 milles. Les travaux sont loin d'être terminés, et l'on peut se demander s'ils le seront l'an prochain.

Cette ligne de chemin de fer est d'une grande importance et l'on est en droit, en ce qui concerne le

développement du pays, de demander et au besoin même d'exiger que la construction aille plus rapidement qu'à l'allure ridicule de 20 milles par année.

Cette voie ferrée est, promise aux colons intéressés depuis plusieurs années; ceux-ci ont eu à dépenser déjà une somme énorme de patience, il serait opportun de songer enfin à leur donner satisfaction.

La région située au delà de Morinville est peuplée, jusqu'à trente milles au nord, de fermiers à qui une voie de communications est indispensable pour qu'ils recueillent le fruit d'un labeur de plusieurs années.

Au delà la région est susceptible d'être colonisée par l'établissement d'une voie d'accès, et il y a place pour des milliers de colons.

A Athabasca Landing, le réseau fluvial atteint fournira un trafic important en poissons, bois, charbon, fourrages, etc.

Voici trois raisons suffisantes pour expliquer la construction immédiate d'une voie ferrée.

Puisque M. Mackenzie déclare qu'il dispose de la main-d'œuvre nécessaire aux travaux de construction de sa Compagnie, il sera bien inspiré en accordant enfin quelque attention à ce que l'embranchement Morinville-Athabasca Landing soit promptement mené à bonne fin.

## L'ELECTION DE GLEICHEN

Le gouvernement vient d'annoncer que les élections partielles des comtés de Gleichen et de MacLeod auront lieu le 3 octobre prochain.

Dès à présent la campagne électorale est donc ouverte.

Dans Gleichen la lutte est particulièrement vive car elle met non seulement deux candidats en présence, mais elle se fait encore sur une question politique qui est celle-ci:

"Le Lieutenant-gouverneur a-t-il répondu au vœu de la province en appelant l'hon. A. L. Sifton au poste de Premier-ministre d'Alberta?"

M. Riley, député démissionnaire, soutient la négative et demande aux électeurs de ratifier sa décision en le réélisant au siège qu'il a volontairement quitté sur cette question.

M. MacArthur se présente dans le camp opposé, comme partisan du gouvernement Sifton et candidat libéral.

M. Riley s'intitule indépendant. Ce dernier, selon les informations

qui nous parviennent, n'a que des chances fort restreintes d'entrer à nouveau au parlement d'Alberta.

Un résultat dans ce sens de l'élection du 3 octobre répondra d'ailleurs au vœu de la majorité des électeurs non seulement du comté de Gleichen, mais encore de toute la province.

Il n'est pas en effet un citoyen aux idées larges et désireux, avant toute satisfaction de parti, la prospérité de la province qui ne soit prêt à ratifier l'acte du Lieutenant-gouverneur en appelant l'hon. M. Sifton au poste de premier-ministre.

Le Lieutenant-gouverneur a pris, dans les circonstances, le seul parti qui s'imposait pour sauvegarder le plus possible l'unité de la province en matière politique, unité tellement nécessaire aux progrès d'une région qui n'est qu'un début de son développement.

L'attention de toute la province est fixée actuellement sur le Comté de Gleichen.

Les électeurs de ce comté ne doivent pas oublier que l'élection présente comporte une signification d'un caractère provincial.

D'une part un candidat partisan d'une politique libérale large et propre à donner au pays tout l'essor que réclame son progrès, se présente à leurs suffrages.

C'est M. MacArthur, citoyen parfaitement au courant des besoins du Comté et qui se révèle à la Chambre comme une unité de valeur.

De l'autre nous trouvons M. Riley, député démissionnaire.

M. Riley, déçu dans ses espérances de voir un cabinet Cushing à la tête des affaires provinciales, veut entraîner quelques électeurs à sa suite pour donner un semblant de raison à un acte inconsideré.

Nous sommes persuadé qu'il n'y réussira pas.

La démission de M. Riley n'a été qu'une vulgaire manœuvre de partisan politique et elle ne doit tromper personne.

En élistant M. MacArthur les électeurs de Gleichen se montrent des citoyens parfaitement avisés et désireux de contribuer à l'oeuvre de développement du pays avant de favoriser une fraction politique.

En envoyant M. MacArthur au parlement d'Alberta, ils approuvent le gouvernement Sifton et par la même occasion, condamnent les manœuvres par lesquelles MM. Riley, Cushing et autres tentent de suborner l'opinion publique.

## LETTRE PARISIENNE

Nos grands hommes chez le Statuaire. — Mercier et Chapleau.

Nos lecteurs liront avec intérêt l'article suivant que le distingué écrivain canadien-français, A.-D. DeCelles, date de Paris:

"Venez avec moi, me dit l'autre jour un ami. Je vais vous faire voir une oeuvre d'art destinée à orner l'une des places publiques de Québec.

"Et je me mis à la suite de mon guide improvisé, sans demander où nous allions. J'aime le mystère.

"Nous traversons Paris, de la gare Saint-Lazare aux Ternes. Là, nous prenons une rue étroite, serpentant à travers des massifs de glycines, d'acacias. Tranquillité absolue dans ce coin perdu de la grande ville; son bruit n'est plus qu'un murmure lointain.

"C'est ici, me dit soudain mon ami, en m'indiquant une maisonnette. Voici l'atelier de M. Paul Chevré, occupé à mettre la dernière main au monument Mercier.

"Nous entrons chez le statuaire, et je me trouve en face de sa dernière oeuvre, d'une beauté impressionnante. Sur un socle élevé, la statue de cet homme politique, qui a tenu une si grande place dans notre province, se dresse fièrement campée dans l'attitude de l'orateur soulignant sa parole d'un geste énergique.

C'est bien Mercier avec ses trois qualités maîtresses reproduites dans ses traits fortement frappés: la vigueur dans la volonté, la finesse normande, l'énergie dans l'action. Tel nous l'avons vu dans toutes les assemblées de la province de Québec, tel il revivait dans l'oeuvre de Chevré.

Sur le socle du monument se développe, en haut relief, un groupe symbolique d'une puissante inspiration. C'est la traduction artistique de la pensée directrice de Mercier.

"Durant toute sa carrière politique, n'a-t-il pas sans cesse adjuré ses compatriotes de chercher dans le travail la prospérité et le contentement.

"Voilà ce que dit le génie de l'éloquence, d'une tenue si gracieuse, au rude travailleur tenant une faux en mains et à la glorieuse portant une gerbe de blé, en leur montrant — récompense du labeur — l'abondance figurée par une forte fille qui verse les richesses de sa corne symbolique aux pieds de ces rudes paysans.

"Dans l'espace libre, en arrière du socle, apparaît — gracieuse fi-

gure — une jeune fille tout en beauté. Elle presse contre son coeur le drapeau de la patrie. On ne saurait mieux représenter le patriotisme.

"Il me plairait de faire quelques réserves dans mon mouvement admiratif, mais j'ai beau chercher, je ne trouve rien à redire. L'oeuvre de M. Chevré, d'une haute conception, a pris corps dans un ensemble de lignes harmonieuses, de formes pleines de grâce d'une parfaite exécution artistique. Le monument échappe à la critique, de quelque côté qu'on l'examine.

"Rappelons ici la différence qu'il y a entre un tableau et la sculpture. Celle-ci vise à la vérité, celui-là vit d'illusions.

"Une peinture représente sur une surface plane des objets en relief; la sculpture reproduit la nature telle qu'elle est. Plus le mensonge de la toile est poussé loin, plus elle approche de la perfection. Plus la vérité éclate dans la sculpture, mieux elle rend l'idéal de l'artiste. Celle-ci doit donc pouvoir subir l'examen de face, de dos et de côté et se montrer fidèle représentatrice de l'objet reproduit. Jugé d'après ces considérations, le monument Mercier se montre d'une vérité impeccable.

"Après l'avoir longuement admiré, je jette un coup d'oeil sur l'ensemble des maquettes et des oeuvres réunies dans l'atelier.

"Voici d'abord le *Réveil de Flore*, que Chevré estime sa meilleure oeuvre, superbe marbre acheté par l'Etat pour le ministère de l'Agriculture; un peu plus loin, l'Essor, groupe de figures d'une vigueur et d'un ton qui rend avec éloquent ce que ce mot suggère d'enthousiasme soutenu par la force. Voisinant avec l'Essor se trouve son oeuvre du dernier Salon, *Jeunesse*, dont le marbre orne aujourd'hui les édifices publics d'Asnières. Et puis *Combat de Cogs*, *L'Echo*, *La Bacchante*, toutes d'un fini exquis et d'une vie intense. Et, comme pour me rappeler les rives du Saint-Laurent, voici le monument Champlain, le buste de sir Wilfrid Laurier, et le monument au regretté Alphonse Allais, que j'eus le plaisir de rencontrer au Canada en 1894.

"Et je me retire tout rempli de l'impression de créations artistiques de premier ordre.

"Le gouvernement de Québec, en élevant un monument à Mercier et en permettant d'honorer de la même façon la mémoire de quelques autres Canadiens de haute marque, a fait un geste patriotique. Pour donner suite à ce louable projet, ne me serait-il permis de lui suggérer de placer à côté de la statue de Mercier, celle d'un homme qui a jeté un éclat incomparable sur la province de Québec.

"Au Palais, à la tribune populaire, au Parlement, Chapleau n'a-t-il pas tenu toute une génération sous le charme de sa parole passionnée? Ceux qui l'ont entendu, même une seule fois, ne peuvent perdre l'impression de cette éloquent que j'appellerai flamboyante en lui appliquant un terme de l'architecture. Quel charme dans cet organe mélodieux, tour à tour vigoureux ou caressant, mais toujours prenant Chapleau possédait tous les dons d'un homme de théâtre: belle prestance, figure de poète encastrée dans une superbe chevelure, et voix incomparable dans ses tons si riches et si variés. Faut-il rappeler à notre génération oublieuse les autres titres de Chapleau à l'admiration de la postérité? Il n'a pas seulement donné une haute idée de l'éloquence canadienne française dans notre province; il a porté la parole avec un éclat inoubliable dans presque tous les comtés de l'Ontario, en France, aux Etats-Unis, et toujours de façon à conquérir l'admiration de ses auditeurs.

"Mais il est un fait qu'il m'est particulièrement agréable d'évoquer ici. C'est lui qui a créé le premier lien d'affaires important entre le Canada et la France, en fondant le Crédit Foncier Franco-Canadien, dont il fut jusqu'à sa mort le président canadien et qui est devenu l'une de nos institutions les plus florissantes.

"Tout comme Mercier, Chapleau a été un protagoniste des grandes entreprises canadiennes.

et retarder plus longtemps d'honorer sa mémoire serait une ingratitude.

A. D. DECELLES.  
Paris, août 1910."

## UN DESASTRE NATIONAL

Au cours de l'été dernier, les incendies ont dévoré, sans merci, des forêts entières, fruit des siècles. Le nord de l'Ontario, le Manitoba et la Colombie-Britannique en ont le plus souffert. Le feu a dévoré des étendues de bois marchand, valant des millions de dollars; milles carrés après milles carrés de jeunes arbres destinés à faire face aux demandes futures sont devenus la proie des flammes. Au nord de l'Ontario, où les rochers ne sont revêtus que d'une légère couche de terre végétale, le moelleux et humide lit de la forêt seul espoir de la végétation et d'un écoulement d'eau uniforme, a été entièrement consumé, et la place, on ne verra pendant des générations que rochers nus et désolés. Si l'on passe sous silence le nombre des pertes de vie, on devra, toutefois, reconnaître qu'elles sont terrifiantes les pertes causées par ces incendies de forêt.

Mais, ne peut-on rien faire pour prévenir cette perte? On répond qu'il y aurait un remède. La solution du problème serait: l'appel au sentiment public. Les deux causes principales des incendies de forêt sont les personnes qui campent dans les bois et les chemins de fer; il faut donc que l'opinion publique soit appelée à s'en occuper. Celui qui campe ne se rend pas compte de l'étendue des dommages que peut causer un feu qu'il laisse sans l'éteindre avant de quitter l'endroit où il aura campé. Il existe déjà, au livre des statuts, des lois qui défendent d'abandonner un feu avant de l'avoir éteint; mais il est évident que c'est surtout à celui qui l'a allumé qu'incombe le devoir de l'éteindre. Il faut lui faire comprendre la gravité de sa faute. Si un homme brûle une maison, il est condamné pour incendie volontaire et emprisonné comme criminel; mais si, pour avoir négligé d'éteindre son feu de campement, du bois marchand d'une valeur de plusieurs millions de dollars est brûlé et des pertes de vies humaines occasionnées, il est, tout au plus, condamné à acquitter une faible amende. Lorsque le public traitera d'acte criminel cette négligence de l'homme qui campe, qu'il l'en rendra responsable, nul doute que le nombre des incendies de forêt provenant de cette cause sera de beaucoup moindre.

Mais ce sont les chemins de fer qui occasionnent le plus d'incendies. Etant donné qu'ils traversent de grandes étendues de pays boisés et inhabités, les étincelles qui s'échappent par les cheminées des locomotives allument plusieurs feux, qui, avant d'être dévorés, ont déjà pris d'alarmantes proportions. Il arrive souvent que des matières inflammables sont entassées le long de la voie: elles fournissent un aliment à ces conflagrations. Les propriétaires de ces bois détruits le long de la ligne trouvent qu'il est pour ainsi dire impossible, sous l'empire des lois actuelles, d'obliger les compagnies de chemin de fer à payer les dommages, tant il est difficile de fixer la responsabilité, et tant sont coûteuses les procédures judiciaires.

Afin de diminuer le nombre des incendies dus à cette cause, le Comité des Forêts de la Commission de Conservation a proposé que les chemins de fer soient tenus pénalement responsables. Il a recommandé d'ajouter à la Loi des chemins de fer un article imposant une amende de \$1,000 recouvrable sur poursuite devant un magistrat saisi par deux juges de paix pour tout incendie allumé par les étincelles sorties des locomotives. Peu importe si le feu s'est allumé en dehors de la voie ou y a pris origine. Les chemins de fer sont actuellement exempts d'amende, s'il est prouvé que leurs locomotives sont munies des meilleurs appareils, si leurs employés n'ont

pas été trouvés coupables de négligence, et s'ils ont maintenu un personnel de gardes-feu bien équipés sur la voie. En un mot, la Commission, en vue de réduire les incendies dus aux locomotives, propose que les chemins de fer soient mis à l'amende pour les dommages dont ils sont la cause, à moins qu'ils ne prennent toutes les précautions voulues pour les empêcher.

Certes, cette recommandation est juste en ce qui regarde les chemins de fer et le public, et celui-ci devrait lui donner tout l'appui possible pour qu'elle devienne loi.

Tout Canadien doit avoir à coeur la protection de nos forêts; car chacun de ces incendies de forêt fait augmenter le prix de chaque pied de planche dont lui et ses enfants pourront avoir besoin. Une mesure tendant à protéger nos forêts telle que recommandée par le comité des Forêts de la Commission de la Conservation s'impose à l'attention de tout citoyen dévoué à l'intérêt public et à tout journal du Canada.

## NOTES ET COMMENTAIRES

Pour les amateurs de chiffres: La nouvelle gare terminus du chemin de fer "Pennsylvania," qui vient d'être terminée à New-York, coûte exactement \$155,000,000.

L'emplacement couvre 28 acres; les voies ferrées comprises dans la gare seule, mises les unes au bout des autres couvriraient une distance de 16 milles.

400 trains du "Pennsylvania Railroad," et 600 trains du "Long Island Railroad," soit un total de 1000 trains, arriveront et partiront chaque jour de cette gare.

La salle d'attente a des fenêtres mesurant 47 pieds de large à la base. La hauteur du hall vitré abritant la cour intérieure de la gare, est de 153 pieds.

Les voies ferrées pénètrent dans la gare par d'immenses tunnels et se trouvent à 40 pieds au-dessous du niveau de la rue.

L'édifice principal, où sont situés les bureaux de la gare mesure 140 pieds de long, soit 20 pieds de plus que le Capitole de Washington.

Les New-Yorkais disent naturellement que cette gare est la plus vaste... et la plus belle du monde.

Les Américains sont incorrigibles...

Dans un de ses récents numéros, notre confrère le "Devoir" publie un long article sur l'établissement prochain d'une colonie de 200,000 juifs au Nord-Ouest d'Edmonton.

Le "Devoir" profite de l'occasion pour accuser le gouvernement fédéral de livrer le Canada à l'immigration israélite.

Notre confrère a usé beaucoup d'encre en pure perte. Il n'a jamais été question de créer une Palestine nouvelle en Alberta...

Critiquer les actes du gouvernement peut sembler une pratique intéressante à certaines personnes, mais encore faudrait-il baser ses critiques sur des informations authentiques et non pas sur des "canards" fantaisistes...

Un record original. L'originale fantaisie de transformer le blé en pain en quatre heures s'est payée un propriétaire anglais, est sans doute peu économique; mais elle démontre la perfection actuelle des engins mécaniques et l'utilisation des moteurs à pétrole.

Cinq minutes après l'arrivée sur le champ de blé, un tracteur agricole actionnait deux moissonneuses qui fauchèrent et lièrent le blé sur une quarantaine d'acres. Quelques hommes en firent une meule. Le tracteur actionna alors une batteuse et, deux heures après le fauchage, le grain était séparé de la paille. Il fut alors transporté dans un moulin, puis chez un boulanger qui, deux heures après, sortait du four le pain fabriqué avec ce blé. L'opération avait duré quatre heures.

Il y a des réformistes qui veu-

lent la simplification de notre orthographe. D'autres plus audacieux — les phonétistes, c'est ainsi qu'ils se nomment, — désirent qu'il soit permis d'écrire... phonétiquement.

Si les efforts de ces vandales étaient couronnés de succès, on verrait s'étaler dans les journaux des mots bizarres ressemblant à de l'iroquois, du malgache ou à quelque autre langue sauvage, tout en conservant la prétention de rester du français. En voici un exemple par ce que présenterait la traduction phonétique de ce qui peut s'entendre actuellement sur les boulevards.

—Komensavati?  
—Pamaléto.  
—Oskifécho.  
—Cepakroiabastéposi.  
—Janiéjavéruva.  
Etc., etc.

Ce serait de l'orthographe phonétique. Et, d'ailleurs, elle est peut-être aussi difficile que l'autre.

Mot pour rire.  
—Quand une génisse ressemble-t-elle à une carte à jouer?  
—? —  
—Lorsqu'elle est "lasse de trèfle!"



## Contrat de malle.

Des soumissions cachetées, adressées au Maître de poste général, seront reçues à Ottawa jusqu'à midi le vendredi 14 octobre 1910, pour le transport des malles de sa Majesté, aux termes d'un contrat proposé de quatre ans, deux fois par semaine dans chaque direction, entre Mowassini et Tomahawk via Kepphills et Burtonville à commencer au bon plaisir du Maître de poste général.

Des avis imprimés contenant de plus amples informations et les conditions du contrat proposé peuvent être vus, et des formes de soumission obtenues, aux bureaux de poste de Mowassini, Tomahawk, Kepphills et Burton (Alta) ainsi qu'au bureau de l'inspecteur des bureaux de poste.

A. W. CATRNS,  
Inspecteur des Bureaux de poste,  
Bureau de l'inspecteur.  
EDMONTON (ALTA) 2 Sept. 1910.

## CHIQUEZ LE TABAC MAPLE SUGAR

Toujours exquis et pur  
FABRIQUE PAR LA  
ROCK CITY TOBACCO CO  
QUEBEC MONTREAL

## RIVIERE LA PAIX DAVIES CO.

Nous fournissons l'estimation du coût de l'équipement et des provisions nécessaires pour un voyage à la Rivière la Paix.

Nous pouvons vous faire épargner de l'argent. Nous l'avons fait pour de nombreuses personnes cette année.

Nous connaissons exactement ce qu'il faut aux personnes devant camper.

Vous ne pouvez perdre d'argent avec nos prix.

Fournisseurs pour les camps  
52 Avenue McDougall  
Téléphone 2853

Sud de la Jasper

## Grand Central Hotel

E. CARTER Prop.  
ST-PAUL DES METIS Alta.,

Chambres confortables

Cuisine excellente,

\$1.00 par jour

## Starland

Le theatre populaire d'Edmonton

Ce théâtre s'est fait une règle de ne donner à sa nombreuse clientèle que les vues les plus attrayantes des meilleures maisons cinématographiques.

Biograph; Selig; Gaumont; Lux.

PRIX D'ENTREE - 10 CENTS.





## Coin Feminin

### LE BONHEUR PASSA

(Nouvelle inédite)

De leur première rencontre, elle gardait le souvenir confus d'un froufroutement de falbalas soyeux, d'un brouhaha de chaises remuées, d'une cadence inharmonique des marteaux fixant hâtivement les dernières tentures.

Dès son entrée dans le baraque, elle fut accueillie par un air de bienvenue, on était accouru vers elle :

— Venez vite ! On vous attend pour débiter votre tableau ! Didier Serthuyx veut bien nous aider à placer chaque oeuvre dans son jour !...

Didier Serthuyx, le jeune peintre de talent, dont s'enorgueillissait la ville ! l'auteur de l'« Ame de la Source », qu'il avait encore elle admirait au musée !

Andrée Malvoys eut un éblouissement ; puis une peur effroyable, en songeant qu'il examinerait ses « Bords de la Sèvre ». L'oeuvre qui la satisfaisait à demi lui apparut, soudain, odieuse : ses arbres sans air faisant une masse épaisse sur le fond d'un ciel outragusement bleu ; l'eau dormeuse, pleine de soleil, dont elle avait eu un instant la jouissance divine d'avoir surpris le secret, coulant épaisse, sans vie. Elle s'arrêta, prête à retourner sur ses pas, tant il lui semblait impossible de subir l'arrêt implacable.

— Hétez-vous ! Nous ne serons jamais prêts !

Machinalement, elle obéit à l'ordre donné par une exquise petite femme blonde, toute scintillante de paillettes.

Elle allait en rêve, écrasant sous son pied les rameaux de fusain glissant sur les aiguilles de pin dont l'odeur résineuse se mêlait aux parfums savants des traites imposantes, aux émanations subtiles des petits trotteurs clairs. Une pile de chaises s'écroula causant une douleur à son cerveau endolori.

Dans la galerie réservée à la peinture, le silence régnait presque ; ce lui fut un soulagement physique qui la rendit elle-même. Sans trouble, elle s'excusa, de son retard, désigna une petite caisse plate, oblongue, et s'approcha pour retirer elle-même le tabouret de son enveloppe. Tous les visages qui l'entouraient lui étaient connus ; sans doute Didier Serthuyx s'était lassé d'attendre. Elle se railla de sa frayeur.

On la félicita de l'heureux choix de son sujet du coloris d'une tonalité à la fois douce et forte ; on vanta la légèreté de son pinceau, sa parfaite compréhension artistique. Duvelloy, son vieux professeur, exultait, lui prédisant le plus bel avenir ; elle, penchée sur sa toile, analysait mentalement les défauts et les qualités. Elle désirait ardemment au milieu de ce chœur flatteur, la critique juste, éclairant la voie à suivre. Possédait-elle seulement une facilité quelconque de pensionnaire développée par d'excellentes leçons, jusqu'à la transformer en un joli talent d'amatour ? L'étincelle, qui parfois s'allumait en elle, la transportait dans un monde irréel, où elle oubliait tout, était-ce le feu sacré de l'art ? Avait-elle gâché sa vie, en s'affranchissant des devoirs qui auraient été une barrière à son inclination ?

Une ombre légère s'étendit sur

la toile. Andrée Malvoys en redressant la tête, effleura le profil incliné de Didier Serthuyx. Cette caresse involontaire de la frisure folle de ses cheveux fit monter un peu de rouge à ses joues ordinairement pâles. Elle balbutia une excuse ; lui sourit : ce fut le début de leur amitié.

Ils se revirent souvent, Didier souffrant des suites d'un surmenage devait passer plusieurs mois en province ; il offrait ses conseils à Andrée, et chaque jour, il s'acheminait vers le petit atelier de la route de Rennes.

Le plus souvent, Andrée le recevait seule, mademoiselle Adèle, la cousine âgée chez laquelle habitait l'orpheline, ne se souciait pas d'escalader les trois étages. Les cérémonies des premiers jours firent vite place à une simple camaraderie.

Andrée reconnaissant le pas vu du peintre, posait sa palette, passait ses doigts souples dans les ondes mordorées de ses cheveux et se trouvait près de la porte lorsqu'il entra.

— Comment êtes-vous aujourd'hui ?

La nuance d'inquiétude dont était empreinte la question, caressait délicieusement, comme l'autre jour la mouche légère des cheveux. Il se plaignait parfois, en enfant, du chaud qui l'énervait, du froid qui le glaçait jusqu'à l'âme. Et, c'était plaisir pour elle de le dorloter. Elle traînait, elle-même, le meilleur fauteuil près de la fenêtre : elle échafaudait des bûches dans la cheminée, faisait jaillir les étincelles qu'il aimait en artiste.

Étes-vous mieux, Maître ?

Il souriait de ce sourire doux qui ressemblait à un sourire de femme, sur ses lèvres qu'estompait une très fine moustache blonde.

Il disait, oui, de ses yeux clairs, pleins de lumière, et la tête demi-renversée, il la regardait aller, venir, mince et souple dans la grande blouse de toile blanche.

Elle rangeait deux ou trois bibelots, avec l'intention inavouée de retarder l'instant où elle s'absorberait toute dans son art ; elle disait encore quelques mots, pour que Didier fit vibrer l'ambiance de sa voix chaude, faisait un geste d'adieu et reprenait la tâche de la veille.

Lorsqu'il voyait son buste fléchir, sa main devenir nerveuse sur sa palette, il l'interrompait.

— Reposez-vous, petite Andrée !

Elle obéissait, venait s'asseoir près de lui, vivait encore du rêve qu'elle venait de quitter.

Les bonnes causeries qui suivaient ces séances, après les critiques et les félicitations ! D'abord, il n'avait été question que de leur art ; puis, peu à peu, les sujets étaient devenus plus personnels. Lui, avait dit son enfance malade, ses débuts pénibles, sa gloire naissante, le désespoir qui le poignait à certaines heures. Mais, surtout, il l'avait fait se raconter, pour ainsi dire malgré elle, provoquant ses confidences ; curieux de cette nature exubérante par de certains côtés, pleine de réticences par d'autres.

Elle lui était une énigme avec ses vingt-sept ans qui n'avaient jamais connu l'amour, cette vie intelligente qu'elle s'était créée elle-même dans son milieu bourgeois aux vues étroites ; avec ses amitiés masculines dont elle était fière. Elle le déconcertait par ses allures de femme raffinée, sa candeur presque naïve de petite

filles, son tempérament artistique bien trempé. A certains jours, il croyait la connaître, avoir pénétré le mystère de sa jeunesse laborieuse, puis brusquement, elle lui échappait, redevenait le point d'interrogation.

Jamais il ne lui était venu à l'esprit qu'il pourrait l'aimer d'une affection autre que celle toute fraternelle qu'ils avaient l'un pour l'autre ; cependant, il s'imaginait de la voir trop sereine lorsqu'il l'appelait : Petite Andrée ; de ne point sentir frémir sa main attardée dans la sienne.

Et chaque jour, plus longtemps il la retenait près de lui.

On était en septembre, le ciel bas laissait couler une lumière si pâle que Didier avait décrété qu'on ne travaillerait pas.

Bon gré, mal gré, Andrée retira sa blouse blanche. Elle portait une chemisette de taffetas dont les plis près de la haute ceinture avaient des cassures sombres, la jupe plissée la grandissait en l'amoindrissant. Tout naturellement, Didier s'exclama :

— Vous êtes en beauté, petite Andrée !

Elle, coquette, piqua dans ses cheveux une des roses rouges qu'il lui avait apportées, et vint s'asseoir à sa place ordinaire, sur le petit tabouret, près de la cheminée.

Dans l'intimité douce de l'atelier, coquet comme un boudoir, ils lissaient s'interrompre leur causerie par de grands silences qui, semblait-il, terminaient ce qu'ils faisaient.

Les flammes allumaient des reflets fulgurants dans les plis profonds du taffetas cerise, l'odeur de la rose montait envahissante, donnant un sens troublant à la confiance d'Andrée Malvoys.

MAGALI.

(La fin au prochain numéro.)

### PETIT COURRIER

*Petite Fermière.* — C'est un plaisir de vous retrouver tous les jours, toujours vaillante. Je partage votre goût envers l'automne. Ne m'accusez pas d'être trop laconique. Je vous écris par un clair dimanche ; si vous saviez combien ce joli soleil est tentant !

Votre discret admirateur n'a plus jamais donné signe de vie. Entre nous, Petite Fermière, vous êtes coupable d'avoir détruit une illusion. Comme l'on peut faire souffrir, sans le vouloir !

*Ficelle-Rose.* — Le pseudo, est accepté. Notre collaboratrice sera la première à rire de la parodie.

Ainsi, Ficelle-Rose, vous êtes « anxieuse », à ce point, d'être des nôtres. Nous en sommes flattées et vous souhaitons une amicale bienvenue. Pourquoi faut-il vous refuser la petite faveur ? Je suis peinée, vous êtes délicieuse, mais... mais, c'est impossible !

Vous deviez vous attendre à cette petite déception ; depuis si longtemps je me refuse à encourager ce genre d'échanges.

Est-ce vraiment le seul plaisir que je pourrais vous causer. C'est méchant, à vous, de me priver de la joie de vous obliger. Je vous dis quand même à revoir.

*Monne.* — Le No. de la semaine dernière contenait la réponse à votre lettre. Je vous remercie pour le bon souvenir.

*Voisine.* — Voisine mystérieuse vous ne m'intriguez pas du tout. Mais, combien votre style imagé me charme ! Vous reviendrez encore ?

*Pionnier.* — Je crois vous avoir déjà répondu qu'il serait préférable de vous adresser à M. l'Agent Consulaire d'Edmonton, pour ces renseignements.

Impossible de publier la poésie. Vous reconnaissez vous-même

**La Sorte qui plaît au Public**

# MAGIC BAKING POWDER

**PURE ET SAIN**

Manufacturé au Canada.  
**E.W. GILLET CO. LTD. TORONTO, ONT.**

me la claudication des vers. Je vous remercie pour l'aimable dédicace.

*Gudelle Rouge.* — Alors vous possédez l'art d'écrire sans sujet. Votre lettre a fait mes délices.

Vous êtes une flatteuse et je gronderais bien fort, si je ne craignais de perdre, près de vous, cette réputation de mansuétude. Bonnes amitiés à vous et à votre amie, Chapeau Blanc.

*Angeline.* — Il n'est jamais trop tard, etc... J'ai appris cette heureuse transformation, vous devinez, combien j'y suis sensible. Tout ce qui vous touche, petite compatriote à qui l'exil fut si dur, m'intéresse vivement. Je voudrais vous prouver cet intérêt d'une manière plus sensible.

Puisqu'il paraît vouloir faire soleil, maintenant, dans votre vie, essayez d'oublier l'amertume des mauvais jours. La douleur ne nous touche jamais de son aile sans nous unir notre caractère, et c'est tout un entraînement de volonté pour retrouver l'élasticité d'une, la générosité des enthousiasmes d'autre.

*A. D.* — Le temps et le goût me manquent pour entreprendre cette correspondance. Vous me permettez, n'est-ce pas de négliger de répondre à la liste de questions. Quelques-unes frisent l'indiscrétion.

*Gaby.* — Serez-vous sensible au souvenir qu'envoie vers la chère mariée, la lointaine « pays ».

*Petite...* — Voulez-vous adresser vos notes directement à la rédaction.

Vous avez certainement droit au P.C. je serais heureuse de vous y accueillir aimablement.

MAGALI.

### CHRONIQUE

#### LA VIOLENCE DES AMUSEMENTS AMÉRICAINS

Les pères jésuites qui, au dix-huitième siècle, partirent pour l'Amérique, étaient animés par le désir de convertir les Peaux-Rouges. Dans ce but, ils avaient emporté une galerie de tableaux d'un coloris très vif qui représentaient des mécréants, livrés, dans l'enfer, aux pires tortures. Ces excellents missionnaires ne connaissaient pas encore les Indiens.

Après une première campagne qui ne produisit aucune conversion, les pères informèrent leurs amis de France de cet insuccès. En même temps ils les prièrent de leur expédier d'autres peintures qui figuraient des scènes plus atroces.

— En effet, expliquaient-ils, les images que nous avons fait voir semblent fades à côté des suppléments dont, journellement, ces sauvages se régalaient.

En lisant les promesses d'un Jeffries, d'un Johnson, et l'intensité qu'elles excitent, on se demande si un peu de sang indien ne se serait pas infiltré dans les veines d'une population éprise de brutalité et qui se passionne pour les combats mortels.

Pourtant l'Américain n'est pas cruel et il n'est pas non plus dégénéré. Il est un travailleur a-

charné qui se nourrit horriblement mal. Il vit dans un pays où, du fait de la richesse illimitée, de la variété d'origines, de l'absence de traditions, les affluents ont précédé la civilisation, — un pays sillonné par des milliers de lieues de chemin de fer, et qui n'a pas encore de routes, — un pays où les perfectionnements mécaniques ont fourni l'innombrable commodité à l'existence, sans développer proportionnellement la notion du savoir-vivre.

Les occupations auxquelles l'Américain s'est habitué le surexcitent continuellement. Il alterne entre l'intensité et l'acablement. Pour le distraire de ses fatigues, pour lui procurer une secousse supérieure à celle que lui apportent ses occupations habituelles, il faut des amusements violents, dangereux, sanglants.

Chaque année, le football fait des morts. Soient, dans des matches qui ont toute la société pour témoins, on voit, au plus fort du jeu, les adversaires s'écarter. Un de leurs camarades est resté à terre. On le relève étripé pour la vie.

Spéculant sur ce goût des excès, un impresario américain a eu une inspiration originale. Il a fait poser des rails en rase campagne, dans une vaste plaine. Il s'est procuré deux locomotives et des wagons. Puis, quand ses réclames eurent attiré une foule suffisante il a lancé sur la moule voie, en pleine vitesse, les deux trains, l'un contre l'autre. Choc épouvantable, tamponnement effrayant, destruction totale.

Pas d'accidents de personne, bien entendu, puisque les deux trains marchaient sans mécaniciens. Mais on avait l'illusion d'une vraie catastrophe. Elle est si complète qu'une fois ses deux trains et ses deux locomotives payés l'impresario encaisse, après chaque représentation, un bénéfice royal.

A Coney Island, le parc populaire près de New-York, on n'offrait aux visiteurs que des distractions champêtres. Deux jeunes gens ont accaparé cette petite île. Ils avaient décidé de s'enrichir en amusant la foule. Ils ont commencé par emprunter un million. Puis, dans un décor d'architecture fantasmagorique, ils ont construit toutes espèces d'appareils, à bousculer, à rouler, à lancer en l'air, dans l'eau, les personnes en quête de sensations violentes. Ils ont fait voir à vil prix des maisons qui brûlent, des démi-moyens qu'on retire de l'eau, des démons que des apaches attaquent et volent.

Ces deux jeunes gens avaient eu du flair. On a trouvé leurs inventions effrayantes et exquises. Si bien que, dix jours après l'ouverture, le million emprunté était remboursé.

Or, s'il est vrai que l'on peut juger une femme sur ses occupations, il est également exact que l'homme se révèle dans l'emploi qu'il fait de ses loisirs. Et ce n'est pas sans raison que de tous les coins des États-Unis, ceux qui peuvent se faire libres accourent, quand l'occasion s'en présente pour assister à un « Prize fight ».

Que vont-ils chercher là ?

## SOUVENIR DU CONGRÈS EUCHARISTIQUE DE MONTRÉAL, 1910



### COUPE-PAPIER ET OUVRE-ENVELOPPES

Ce dessin est de la grandeur exacte du Coupe-Papier. C'est un objet très artistique et en même temps un très utile article. L'ouvrage d'un des plus grands Evénements de l'HISTOIRE DU CANADA et plus spécialement de MONTRÉAL. Personne ne voudra manquer cette occasion de se procurer un de ces souvenirs uniques. Ils sont en bronze massif, richement dorés et magnifiquement décorés en Email Canadien. Sur la face du manche figure l'Écusson de la Ville de Montréal. Comme souvenir de ce grand événement, cet article vaut beaucoup plus que le prix que nous en demandons.

ENVOI PAR LA MALLE, PORT PAYÉ, SUR RECEPTION DE 25c.

Nous BROCHE-SOUVENIR spéciale pour le Congrès Eucharistique, richement émaillée, petit format 23 cents. Grand format 29 cents. (Frais de poste, 2 cents en plus).

Nous BROCHES-SOUVENIR spéciales, délicatement émaillées, avec l'Écusson de la Ville de Montréal, en argent sterling, 75 cents. (Frais de poste, 3 cents en plus).

EPINGLETTES-SOUVENIR pour Echarpes, avec l'Écusson du Canada, 45 cents. (Frais de poste, 4 cents en plus).

RAYON DES COMMANDES PAR LA POSTE.

**W. H. Seroggie**  
Limited  
MONTRÉAL, CANADA.

Et que cherchait-on donc, tous les jours et partout ?

N'est-ce pas l'oubli de soi-même ? Cet oubli total que la nonne trouve dans la prière, que le travail donne au génie, que le malade respire dans l'opium, que, le plus souvent, l'amour apporte ?

Or, la vie entière de l'homme américain est tout justement tyrannisée par la perpétuelle conscience qu'il a de son « moi ». Il est l'esclave du « self reliance », du « self control », du « self defence », du « self respect », du « self restraint », de sa volonté qui, ni dans l'action ni dans le rêve ne lui permet de s'évader un instant de soi-même.

Sans doute, dans cette discipline, il fortifie son caractère. Mais il est un triste dilettante. Le vrai sport, tel qu'il l'entend, comporte danger de mort. Le jeu pour l'intéresser, doit menacer de ruine.

J'ai failli avoir une émotion, disait un millionnaire new-yorkais qui venait de perdre au « poker » plusieurs centaines de mille francs.

Cette émotion si désirée, l'Américain qui assiste au « Prize fight », l'a tout entière. Son cas est très spécial. Il est lui-même un faiseur de miracles éblouissants, un prestidigitateur merveilleux. Sous ses doigts des villes surgissent, de terres bourdonnent de vie, le charbon flambe, l'or ruisselle. Au bout de cent trente ans, une pauvre petite colonie éternelle, s'est transformée en un pays propre et qui s'impose.

### FIGURES POLITIQUES.

MM. McBride et Roblin

Notre excellent confrère le « Soleil » de Québec, établit un parallèle entre les chefs de cabinet du Manitoba et de Colombie Britannique que nos lecteurs liront avec intérêt :

Nous avons signalé, l'autre jour l'incident McBride, de la tournée de Sir Wilfrid. Qu'on nous permette d'y revenir pour montrer la différence de mentalité qui sépare ces deux hommes, représentant deux factions bien tranchées du parti conservateur.

La Colombie Anglaise est franchement conservatrice, dans son gouvernement provincial et dans sa représentation fédérale. Il en est de même du Manitoba. Ici, Sir Wilfrid a été traité en ennemi. Un seul député, M. Staples, lui fit accueil, ce qui, par parenthèse, l'a mis en suspicion chez les siens. Du reste, Sir Wilfrid a accepté la situation avec philosophie, mais il n'a pas hésité à entrer en controverse avec M. Roblin ; traité en adversaire politi-

que, Sir Wilfrid a répondu à M. Roblin du tic au tac.

La réception en Colombie a été toute différente. A peine Sir Wilfrid avait-il traversé la ligne de l'Alberta, qu'il recevait un télégramme de bienvenue de M. McBride. Six députés, tous conservateurs, vinrent en personne présenter leurs hommages, et le député de Vancouver, oublié dans les comités de réception, fila à la rencontre du train et rentra avec le « party » de Sir Wilfrid dans la ville.

A Victoria, c'est M. McBride qui était en commandement : c'est lui qui est allé à la rencontre du bateau portant Sir Wilfrid, qui prépara la superbe réception officielle. En un mot, Sir Wilfrid a été en Colombie, l'hôte de M. McBride et on ne peut s'étonner que le premier ministre libéral du Dominion ait eu un bon mot pour le premier ministre conservateur de la Colombie.

Ceux qui ont vu les deux Premiers côte à côte, n'ont pu s'empêcher de remarquer une similitude étonnante entre eux. Non pas qu'ils se ressemblaient, mais l'attitude, l'expression de bonnaire de la figure, la manière de porter l'habillement leur donne presque un air de famille. Les malins affirment que M. McBride cultive assiduellement cette ressemblance. Il ne saurait avoir de meilleur modèle.

Ce qui précède n'est pas écrit pour jeter un grain d'encens à notre chef, mais pour mettre en lumière un incident politique plus important qu'on ne pense. Ce n'est pas un secret que M. McBride aspire à plus haut et que la politique fédérale l'attire et l'accapare avant longtemps. M. Roblin a les mêmes ambitions : mais il ne sera jamais qu'un provincial : son horizon s'arrête aux frontières du Manitoba. M. McBride est du bois dont on fait des chefs. Boudier Sir Wilfrid, lui tourner le dos, c'est agir comme un maître de maison qui laisserait son hôte tout seul dans le passage. La personnalité du premier ministre libéral est trop considérable pour être ignorée par un premier ministre provincial, et puis, il y a certaines règles de politesse élémentaire qu'un homme ne transgresse pas sans s'en repentir plus tard.

Quant à M. McBride, il a montré du tact, de la courtoisie et du flair. Il a su pour recueillir plus tard, et au contraire de M. Roblin, qui malgré toute l'envie qu'il en a, n'entrera jamais dans les bottes de M. Borden. Le manteau de Cartier pourrait bien s'envoler des vieilles provinces pour aller tomber sur les épaules du jeune premier ministre de la Colombie.



## A TRAVERS LE MONDE

### LE VOYAGE DE LORD GREY

Le gouverneur général voulait se renseigner sur la possibilité de voyager par le nord-ouest vers l'Atlantique

Une nouvelle route en perspective.

Ottawa, 14. — Son Excellence le gouverneur général est de nouveau en communication directe avec la civilisation, ainsi que nous l'annonçons à la fin de la semaine dernière; après avoir passé un mois dans les solitudes de l'intérieur des terres, en route pour la Baie d'Hudson, et maintenant sur

le steamer du gouvernement, le "Earl Grey," qui atteindra Picton vers le 14 du courant. Samedi dernier, dans la matinée, le Secrétaire d'Etat a reçu une description du voyage effectué jusqu'à date par lord Grey. C'est M. N. R. Brock, sous-ministre des mines, qui fait partie de la suite du gouverneur général, qui a envoyé la dépêche narrative que nous reproduisons presque intégralement ci-après:

"Le but du voyage du gouverneur général était, dit M. Brock, de se rendre compte de la valeur

des théories concernant la possibilité de voyager dans le nord, via la Baie d'Hudson, découverte il y a trois cents ans, tout en ajoutant un nouveau chapitre à l'histoire des voyages arctiques. Lord Grey voulait voir personnellement la route qui conduit du Nord-Ouest à l'Atlantique, et qui depuis deux siècles et demi est employée par les trafiquants en fourrures qui, dans deux ans, abandonneront leurs canots pour faire ce long voyage, attendu que le gouvernement va établir un chemin de fer de l'Ouest à la Baie d'Hudson.

C'est le 8 août que Lord Grey et les siens, à Norway House, ont dit adieu à la civilisation et pris congé auprès de la comtesse Grey et de sa fille lady Sybil. Le parti vice-royal prit place dans douze canots montés par 24 Indiens et trois hommes de la police à cheval, qui servent d'escorte, et le voyage vers le nord commença sous le commandement du major Moodie, de la police à cheval du Nord-Ouest. Il fallut 12 jours pour atteindre la Baie d'Hudson, où l'expédition arriva le 20 août, après avoir suivi plusieurs cours d'eau, et reçu des ovations des indigènes, rencontrés en cours de route. Plus d'une fois, tout le monde dut prendre l'aviron en mains, même Son Excellence le gouverneur général. La nuit venue, on campait sur le bord des rivières, et le lendemain, de bonne heure, on repartait gai et dispos, prêts à entreprendre d'inévitables portages. C'est de cette façon que l'on suivit le cours des rivières Etchimamis, aux Fois et le lac Oxford, jusqu'au faite du partage des terres, et que le 19 août on arriva à York Factory.

Les paysages entrevus en cours de route furent, les uns pittoresques et d'aspect fertile, les autres très rocheux et parfois mar-

cageux. Enfin, à une vingtaine de milles de Port Nelson, le gouverneur général et sa suite hydrographe qui étudia ces parages montaient à bord du "Earl Grey." De là à Churchill, le voyage fut des plus agréables, la clémence de la température, à cette saison de l'année, rappelant un voyage en Méditerranée.

L'excellent navire du gouvernement entra ensuite dans le détroit d'Hudson, suivit la terre Baffin, aperçut nombre d'icebergs et atteignit Port Burwell, d'où il repartit le 29 août. On approchait de nouveau de la civilisation, et le 2 septembre l'appareil de télégraphie envoyait via Fame Point, côte du Labrador, des nouvelles impatientement attendues. Des observations faites durant le voyage, il ressort qu'une route de navigation pourra être établie par le détroit d'Hudson, qui, beaucoup plus courte que les autres, approchera les immenses produits du Nord-Ouest canadien des grands centres européens au moins pendant trois ou quatre mois de l'année mi-juillet à mi-novembre."

### LA TELEGRAPHIE SANS FIL.

Invention merveilleuse d'un ouvrier français.

Paris, 14.—La télégraphie sans fil est à la veille de faire un pas de géant. Il ne s'agit rien moins que de la faire pénétrer dans les plus modestes bureaux de poste, grâce à un merveilleux appareil que vient d'inventer M. Edouard Debrix, simple ouvrier à l'arsenal de Cherbourg.

Ce modeste inventeur a fait connaître son projet au ministre de la marine, qui l'a transmis, pour étude à la commission permanente des inventions intéres-

sant les armées de terre et de mer. M. Debrix a été appelé à Paris pour fournir à cette commission des explications et faire la démonstration de son appareil, dénommé par lui "appareil de télégraphie mixte," c'est-à-dire la combinaison de la télégraphie ordinaire et de la télégraphie sans fil.

Plus besoin de postes de télégraphie sans fil sur le continent; un simple appareil Morse, muni du dispositif de son invention suffisant pour communiquer à des distances considérables avec les appareils ordinaires que possèdent les bâtiments de guerre et les grands paquebots. En raison du nombre toujours croissant des navires possédant des appareils de télégraphie sans fil et aussi des postes nombreux établis sur tous les points à terre, il se produit fatalement des confusions dans les transmissions de télégrammes, ce qui rend très difficiles l'émission et la réception des dépêches; avec la télégraphie mixte, ces inconvénients disparaissent.

L'appareil présente surtout cette particularité: c'est que, en supprimant les très nombreux postes de T. S. F., installés à terre, ce qui rend l'émission et la réception très difficiles, il supprime la possibilité, pour un poste ennemi, de surprendre le secret des télégrammes échangés.

Aujourd'hui, pour obtenir des résultats souvent défectueux, on est obligé d'avoir des postes à de très hautes tensions. Ces postes, étant donné le grand rayon d'action qu'on leur demande, sont souvent indiscrets et contraires par des changements atmosphériques. La sécurité des télégrammes en cas de conflit, est un avantage capital.

L'invention de l'ouvrier Debrix rendra de grands services en

temps de guerre, mais il faut espérer qu'elle rendra aussi de grands services au commerce, tous les transatlantiques étant munis d'appareils de T. S. F. En plein océan, un voyageur pourra télégraphier directement à sa famille.

### LE VOYAGE DU CLUB "NATIONAL" EN COLOMBIE

Vancouver, 12. — Le "Vancouver Sunset" a écrit hier ce qui suit au sujet de la visite prochaine du National à New-Westminster:

"Peu importe que le National vienne à New-Westminster cet automne ou le printemps prochain. S'il rencontre les Salomonbellies les 17 et 24 courant, comme la chose semble décidée, il est certain d'être écrasé sans merci. Il faudrait pour supposer le contraire que les New-Westminsters deviennent invalides, si ils jouent dans toute leur forme, les

Frenchmen seront battus si fort, qu'il sera difficile de les distinguer des restes de l'armée que Napoléon ramena de sa désastreuse campagne de Russie."

### COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE

Service Postal Français à Grande Vitesse

NEW-YORK HAVRE PARIS Par les Paquebots-Poste porteurs des Mails de France et des Etats-Unis.

Départs réguliers le jeudi à 10 heures. a.m.

"La Lorraine" . . . . .	Sept. 1
"Virginie" . . . . .	Sept. 3
"Chicago" . . . . .	Sept. 3
"La Provence" . . . . .	Sept. 8
"Nigagara" . . . . .	Sept. 10
"La Savoie" . . . . .	Sept. 15
"La Gascogne" . . . . .	Sept. 17
"La Lorraine" . . . . .	Sept. 22

Pour plus amples informations prière de s'adresser à

M. RENE LEMARCHAND, au bureau de M. H. Milton Martin, agent, 24 Jasper av. E., Edmonton.

### Gratuit pour vous ma soeur



est inoffensif et procure une guérison certaine à la Leucorrhée, périodes douloureuses ou insuffisantes, tumeurs utérines, tumeurs ou accroissement des ovaires; ainsi que douleurs dans la tête, pesanteur dans le dos ou dans les intestins, nervosité, mélancolie, douleurs de la colonne vertébrale, envies de pleurer, bouffées de chaleur, faiblesse particulière à notre sexe.

Je désire vous envoyer un traitement complet de 10 jours, gratuitement, pour vous prouver que vous pouvez vous guérir à la maison, aisément, promptement et sûrement. Souvenez-vous que cela ne vous coûtera rien de faire l'essai de ce traitement; et si vous désirez continuer cela vous coûtera seulement 12 cents par semaine, ou moins que 2 cents par jour. Cela ne contraindra en rien votre travail ou vos occupations. Envoyez moi simplement vos nom et adresse, dites moi votre genre de souffrance, si vous le voulez, et j'enverrai le traitement nécessaire dans votre cas gratuitement et discrètement et par retour du courrier. Je vous enverrai aussi gratuitement mon livre "Woman's Own Medical Adviser," avec illustrations explicatives montrant pourquoi les femmes souffrent et comment elles peuvent aisément se guérir à la maison. Chaque femme devrait savoir cela et l'apprendre pour elle-même; alors quand le médecin déclare: "Vous devez subir une opération," elles pourraient décider elles-mêmes. Des milliers de femmes se sont guéries toutes seules avec mon traitement. Il guérit toutes jeunes et vieilles. Aux mères de jeunes filles j'enverrai avec explications détaillées un simple traitement qui guérira radicalement les leucorrhées, menstrues irrégulières ou douloureuses des jeunes filles. La force et la santé résultent toujours de son usage.

MRS. M. SUMMERS - - - Box H. 412 WINDSOR ONT

SUBDIVISION  
G. T. P.

SUBDIVISION  
G. T. P.

## Achetez, au premier prix, des lots dans la Subdivision G. T. P.

Cette subdivision est mise pour la première fois sur le marché.

LA SUBDIVISION G. T. P. est une superbe propriété, et, de part sa situation et son aspect de parc, elle deviendra le meilleur quartier de résidence de cette partie de la ville.

LA SUBDIVISION G. T. P. est située auprès des entrepôts et usines du G. T. P. et à proximité de toutes les commodités de la ville, y compris l'eau, les égouts, la lumière électrique, le téléphone. Les tramways passeront à travers, ou très près de cette propriété.

VOICI LA CHANCE DE VOTRE VIE. Jamais il ne vous sera offert de lots à Edmonton pour ce prix. Il serait avantageux pour vous d'acheter un bloc ou plus de cette propriété si vous pouviez emprunter l'argent nécessaire; mais en tous les cas ne manquez pas l'occasion qui vous est offerte et achetez le plus de lots possible car ces prix ne dureront pas.

**Prix \$ 65 à \$ 125 par lot. Conditions de paiement, \$ 10.00 comptant et le surplus à raison de versements mensuels de \$ 5.00.**

EN VENTE PAR

**THE CANADIAN INVESTMENT COMPANY Ltd.**

30 Avenue Jasper Ouest.

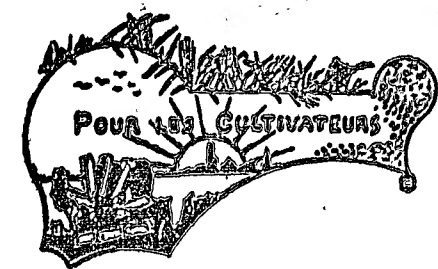
EDMONTON, ALTA.

NE VENEZ PAS TROP TARD.

SUBDIVISION  
G. T. P.

SUBDIVISION  
G. T. P.





## Chronique Agricole

### LES CAVES ET LA CONSERVATION DES LEGUMES.

Un de nos lecteurs nous prie de lui indiquer le moyen de faire disparaître l'odeur de moisi d'une cave et de prévenir les légumes contre la moisissure durant les mois d'hiver.

Il n'est qu'un seul remède efficace à cela: la ventilation.

Pour assurer la ventilation parfaite d'une cave et n'avoir plus à redouter l'inconvénient de la moisissure il est nécessaire de la pourvoir de deux soupoux placés de telle sorte qu'ils établissent un courant d'air entre eux.

Les soupoux d'une cave doivent de toute nécessité ouvrir à l'air libre; une ouverture donnant dans une pièce où elle ne serait pas hygiénique pour les habitants ne remplirait aucunement les conditions requises.

Il est aisé de munir d'importance quelle cave de bons soupoux.

Si la cave est éloignée du côté extérieur de la maison, ou si celle-ci est peu élevée au-dessus du sol, on peut confectionner des sortes de conduits avec quatre planches d'une largeur d'environ six pouces.

Ces conduits doivent être d'une longueur suffisante pour dépasser d'environ un pied à l'intérieur de la cave et de quelques pouces à l'air libre.

Ces conduits doivent être bouchés durant les grands froids.

Chaque jour en hiver, durant les heures de soleil, ils devront être ouverts pour assurer une bonne ventilation.

La ventilation, voilà le seul moyen d'assurer la parfaite ventilation d'une cave et, par conséquent, la bonne conservation des légumes.

—Comment construire un bon caveau, pour la conservation des pommes de terre? nous demande un autre lecteur.

Vous pouvez très bien conserver des pommes de terre dans un caveau bien installé pourvu que les conditions suivantes soient strictement remplies: 1o. Le terrain où ce caveau est établi doit être sec, drainé et à l'abri de toute inondation; 2o. la charpente (surtout le toit du caveau) doit être très solide pour résister au poids de l'épaisse couche de terre qu'elle aura à supporter; 3o. la couche de terre doit avoir assez d'épaisseur. (3 pieds au moins) contre les murs et sur le toit pour protéger l'intérieur contre la gelée; 4o. l'ouverture des cheminées de ventilation doit pouvoir régler d'après la température, l'humidité de l'air extérieur, etc.; 5o. l'entrée du caveau est munie de deux portes bien ajustées; 6o. les pommes de terre ne doivent pas être entassées directement sur le sol et contre les murailles du caveau; il faut établir un plancher et des cloisons à claire-voie pour permettre à l'air de circuler autour des tas; ces derniers, s'ils sont un peu volumineux, doivent avoir au milieu un conduit fait en lattes ou en branchages, pour favoriser l'aération; 7o. la température du caveau doit être maintenue aussi près que possible de 33° à 35° F.; 8o. l'aération du caveau doit être l'objet d'une attention continuelle; il faut laisser entrer entre l'air chaque fois que le temps est sec et frais, et diminuer ou cesser l'aération quand le temps est humide ou plus chaud; ainsi, par exemple, avant l'époque des gelées, on ouvrira les ventilateurs et même les portes pendant les nuits fraîches, pour les fermer pendant le jour.

Les pommes de terre emmagasinées ainsi dans un caveau froid, obscur et ventilé d'après les règles ci-dessus, se conservent en très bon état, et perdent peu leur poids. Dans un caveau semblable les choux et autres légumes se conservent aisément.

Dans tous les cas, il faut ménager dans le caveau des compartiments petits et nombreux, séparés par des cloisons à claire-voie, afin d'éviter une accumulation de légumes qui empêcherait le renouvellement de l'air dans la base et amènerait tôt ou tard la pourriture.

### POUR LES FERMIERES.

#### HYGIENE ALIMENTAIRE

#### Le beurre; sa fabrication et sa conservation.

Le beurre est le plus important des dérivés du lait et il est formé par les matières grasses qu'il tient en suspension. C'est un des produits alimentaires les plus précieux et l'un de ceux dont on ne saurait se passer. De bonne qualité, frais et non adouci, c'est le plus digestible des aliments gras.

Pour avoir du bon beurre, un certain nombre de conditions sont nécessaires. D'abord il faut avoir du bon lait, et celui-ci ne sera obtenu que de bonnes vaches saines et dont la nourriture, au pâturage ou à l'étable, sera composée des meilleurs herbes fourragères. Les vaches nourries de matières odorantes ou trop vieilles fourniront un beurre d'une odeur et d'un saveur désagréables. On devrait être très particulier sur ce point.

Il faut aussi que la fabrication du beurre soit faite avec le plus grand soin. Les vaisseaux et ustensiles dans lesquels seront mis le lait et la crème seront bouillis et soigneusement lavés à l'eau bouillante avant et après chaque usage. Ce lait et cette crème seront conservés dans des locaux secs, bien aérés et bien propres. Aucune matière odorante ne sera tolérée dans ces chambres où l'on dépose la crème. Le barattage se fera le plus tôt possible. La jeune crème donne toujours un beurre meilleur que l'ancienne, parce que cette dernière contient une quantité plus considérable de caséine. Le barattage ne réussit pas toujours à séparer la matière grasse de cette caséine et la fine saveur du beurre s'en trouve altérée.

Les vases destinés à recevoir le beurre après sa fabrication, seront soumis aux mêmes soins d'hygiène que ceux qui servent pour le lait et la crème.

Le beurre doit être bien baratté et très bien malaxé. Il faut que les molécules d'eau et de sérum en soit absolument expulsées par la malaxage, car ces molécules contiennent une certaine quantité de ferments qui font rancir le beurre très rapidement.

On conserve le beurre frais de différentes manières. On peut le conserver pendant plusieurs jours en le couvrant d'eau bouillante très refroidie, et en changeant cette eau tous les jours.

On place encore le beurre bien pétri et bien lavé dans des petits pots en grès remplis complètement. Pour obtenir ce résultat, c'est-à-dire pour qu'il ne reste aucun vide contenant de l'air, on introduit dans chaque pot une certaine quantité d'eau bouillante salée que le beurre pressé expulse. Chaque pot parfaitement plein est renversé sans dessus dessous dans une assiette creuse remplie d'eau bouillante salée que l'on change toutes les vingt-quatre heures, et le tout est mis au frais.

Le beurre que nous recevons de la crémérie a subi l'opération du "salage." Il se conserve bien pendant plusieurs mois pourvu qu'on le tienne dans un endroit frais et à l'abri de toute matière odorante.

Une autre méthode de conservation consiste à fondre le beurre. Le beurre est fondu à petit feu, puis on le laisse cuire pendant trois heures. On enlève le lait, on passe à travers un tamis fin, puis on le verse dans des vases de grès préalablement chauffés au bain-marie. Ces vases sont hermétiquement fermés.

Un autre procédé dont on dit beaucoup de bien consiste à incorporer au beurre très frais, une petite quantité d'une poudre ainsi composée: une partie de sucre en poudre, une partie de sel de nitre et deux parties de sel blanc.

### CROQUIS A LA PLUME

#### La poule.

Pattes jointes, elle, sante du poulailler, dès qu'on lui ouvre la porte. C'est une poule commune mo-

destement parée et qui ne pond jamais d'oeufs d'or. Eblouie de lumière, elle fait quelques pas, incertaine, dans la cour.

Elle voit d'abord le tas de cendres où, chaque matin, elle a coutume de s'ébattre.

Elle s'y roule, s'y trempe, et, d'une vive agitation d'ailes, les plumes gonflées, elle secoue ses pices de la nuit.

Puis elle va boire au plat creux que la dernière averse a rempli.

Elle ne boit que de l'eau. Elle boit par petits coups et dresse le col, en équilibre sur le bord du plat.

Ensuite elle cherche sa nourriture éparse.

Les fines herbes sont à elle, et les insectes et les graines perdues.

Elle pique, elle pique, infatigable.

De temps en temps, elle s'arrête.

Droit sous son bonnet phrygien, l'oeil vif, le jabot avantageux, elle écoute de l'une et de l'autre oreille.

Et, sûre qu'il n'y a rien de neuf elle se remet en quête.

Elle lève haut ses pattes raides, comme ceux qui ont la goutte. Elle écarte les doigts et les pose avec précaution, sans bruit.

On dirait qu'elle marche pieds nus.

### PERDRIX ET POULES DE PRAIRIE.

Nous recevons du Département d'Agriculture de la province la lettre suivante sur laquelle nous attirons vivement l'attention des fermiers, amateurs de chasse:

"On vient d'attirer l'attention du Département de l'Agriculture sur le fait que le "Manitoba Free Press" en publiant un résumé de la "Loi du Gibier" pour l'Alberta, a donné à entendre au public que la saison de la chasse des perdrix et des poules de prairie ouvrirait le 15 septembre. "Ce fait n'est pas exact."

"La saison de chasse des perdrix et des poules de prairie ouvre le 1er octobre et se termine le 31 du même mois; de plus un chasseur n'est pas autorisé à tuer plus de 20 pièces de gibier dans une même journée, et il ne peut en aucun cas en tuer plus de deux cents durant le mois pendant lequel ce genre de chasse est ouvert."

En aucun temps il n'est permis d'acheter ou de vendre des perdrix ou poules de prairie. Voici donc les disciples de Nemrod avertis.

## Nouvelles régionales

### ST. PAUL, Alta.

Notre député fédéral, M. N. White, est de passage ici pour quelques jours, durant lesquels il s'occupera des affaires de son comté. Nous espérons que ce séjour aura des résultats pratiques.

M. White a été très surpris des changements survenus dans St. Paul et les environs comme conséquence de nos progrès. Il nous a manifesté la ferme confiance que notre région deviendra l'une des plus belles et des plus prospères d'Alberta.

M. Philippe Racicot qui était allé à Edmonton pour subir une opération à un oeil, nécessitée par un accident est de retour au milieu de nous.

—M. Godbout est revenu d'un voyage à travers l'Ouest.

M. Gervais, qui possédait un magasin à Morinville est arrivé ici, en automobile avec Mme Gervais.

M. Gervais se rend à St. Vincent où il va ouvrir un magasin général. Nous lui souhaitons bon succès.

M. Racicot, marchand, est en voyage à Edmonton pour affaires.

—Une pétition circule actuellement pour demander au gouvernement de déplacer notre bureau de poste qui se trouve à un demi-mille de St. Paul et de le mettre au centre du village.

La situation présente du bureau de poste est très incommode pour les gens du village et les cultivateurs de la partie ouest de la paroisse. Les cultivateurs de

la région est d'ailleurs pas à souffrir de ce changement, car il se trouve un bureau de poste à huit milles du village dans leur direction.

Nous espérons que le gouvernement fédéral fera droit à cette juste réclamation.

M. Lapiere est parti pour un voyage dans le sud d'Alberta qu'il se propose de visiter en détail.

M. Courtemanche est parti pour Végréville avec son matériel à creuser les puits.

Mme Em. Cloutier qui est malade depuis quelques mois, vient de partir pour l'hôpital de Végréville, où elle subira une opération.

### ST. HIPPOLYTE, Sask.

L'hon. Sénateur Legris, de Louiseville, était dernièrement en visite chez son fils et son neveu MM. Wilfrid et Henri Legris, marchands de St. Hippolyte.

L'honorable Sénateur Legris visitait l'Ouest pour la première fois: il a été émerveillé de tout ce qu'il a vu.

M. le sénateur nous a quittés en promettant de nous envoyer plusieurs colons cet automne.

St. Hippolyte n'a rien à envier aux autres centres français de la Saskatchewan. Nous avons au milieu de nous un médecin canadien français, le docteur A. Thi-baudau, gradué de l'Université Laval, (Montréal) et ex-interne de l'Hôtel-Dieu.

Nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue, et il peut être assuré dès à présent d'une forte clientèle, car St. Hippolyte est un des bons centres français de la province. Nous pouvons compter déjà au-delà de 150 familles canadiennes-françaises.

Nous comptons également plusieurs familles françaises de notre vieille mère-patrie, la France.

Nos deux écoles sont réouvertes depuis quelques jours.

L'école de St. Hippolyte, au village, est sous la direction de M. J. O. M. Legault, et l'école N. J. O. M. sous la direction de Mlle Houdé.

Les citoyens de St. Hippolyte ont signé une requête demandant au ministre des postes un meilleur service de malles. Le service que nous avons dans le moment est très défectueux. Nous n'avons la malle qu'une fois par semaine seulement. Nous sommes convaincus que notre député, M. Champagne nous donnera son ferme appui pour une demande aussi légitime.

Le vapeur "City of Edmonton" partira du quai de la scierie Walters, à Edmonton, vers le milieu de la semaine prochaine pour une excursion en aval de la rivière, jusqu'à Onion Lake.

Le vapeur fera escale aux différents points en amont de Brosseau.

On prendra des passagers et des marchandises.

## ASTLEY-JONES PIANO ORGAN Co

### LE PIANO WILLIS

Qu'évoquent pour vous les mots: "Grand Opéra"?

Les mots "Grand Opéra" parlent tout de suite à notre esprit de jouissances délicates éprouvées par l'entremise de "bonne musique." La meilleure musique moderne est la musique de "Grand Opéra."

La liste des disques Columbia (morceaux de "Grand Opéra") est très complète. Des artistes incomparables tels que Constantino, John McCormack, Gamina Russ, Armida Parsi-Pettinella et nombre d'autres de réputation mondiale, ont chanté spécialement pour le phonographe Columbia.

La Série Columbia Fonotopia consiste entièrement de disques impressionnés par des articles fameux engagés à des conditions spéciales d'exclusivité par la Cie Fonotopia de Milan; vous êtes assurés ainsi que rien de supérieur à cette série n'a encore été édité.

Venez entendre les morceaux incomparables enregistrés sur ces disques; nous serons heureux de vous en donner une audition sans qu'il soit nécessaire que vous vous engagiez à acheter.

Ne remettez pas votre visite; venez de suite et vous serez ravi.

Venez jouir d'une soirée musicale chez

ASTLEY-JONES PIANO & ORGAN Co

603, Avenue Jasper Ouest, coin de la Septième rue

TELEPHONE 2250

EDMONTON



# SWEET CAPORAL CIGARETTES

Il n'y a pas de meilleure cigarette que la

Sweet Caporal

dans tout le monde entier.

"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé."

Lancet.

### RECOMPENSE POUR CHEVAUX PERDUS

Récompense sera donnée à la personne fournissant toute information susceptible de faire retrouver les chevaux suivants:

Cheval brun, marqué 65 sur la hanche droite et V sur la hanche gauche. Cheval, couleur gris-fer.

Ecrire: WILLIAM SUTHERLAND, 529 Clara Str., Edmonton.

## EDMONTON BOOK & STATIONERY CO.

Ayant confié le soin de nos affaires à la "K. W. McKENZIE Co.", nous sommes actuellement associés avec MM. D. J. YOUNG & Co., et nous faisons affaires sous le nom ci-dessus au

No. 251 Ave. Jasper Est.

## LE MAGASIN FRANCAIS

129 AVENUE QUEEN EDMONTON En face du marché.

Je reçois journellement du beurre et des oeufs garantis frais et un voiture spéciale fait la livraison de ces marchandises dans tous les quartiers de la ville. Les ordres transmis par téléphone sont exécutés avec promptitude.

M. DENIS

### Des Préferts pour meulons garantiront votre récolte

Nous faisons des préferts en toile (Duck) de 8, 10 et 12 onces qualité extra. Nous donnons une attention particulière aux commandes par la poste.

DAVIES CO.,

FOURNISSEURS

52 Avenue McDougall

Téléphone 2853.

A VENDRE, un engin à gazoline de 6 H.P., marque Gade, refroidisseur à air, soie et courroie. Etat neuf. S'adresser pour les conditions au coin de la Troisième rue et de l'avenue Athabasca, à la cour à bois.

### Résumé des Règlements concernant les Homesteads du Nord-Ouest Canadien

Toute personne se trouvant le seul chef d'une famille, ou tout homme âgé de plus de dix-huit ans, peut prendre comme homestead un quart de section des terres du gouvernement dans la Manitoba, la Saskatchewan ou l'Alberta.

Le demandeur doit comparaître personnellement à l'agence ou à la sous-agence des terres du district. Une entrée de homestead peut être faite par procuration, sous certaines conditions, par le père, la mère, le fils, la fille, le frère ou la sœur du demandeur.

Devoirs.—Au moins un séjour de six mois chaque année sur le terrain et la mise en culture de celui-ci durant un terme de trois ans.

Un possesseur de homestead peut vivre dans un rayon de 9 milles de son homestead, sur une ferme de pas moins de 80 acres possédée et occupée par lui, ou possédée par son père, sa mère, son fils, sa fille, son frère ou sa sœur.

En certains districts un homestead peut prendre en préemption un homestead dans le voisinage du sien. Le prix d'achat en est de \$3.00 l'acre et les devoirs sont les suivants: résidence sur l'un ou l'autre homestead de six mois chaque année pendant six ans, à dater de l'entrée du homestead, et culture sur le homestead de préemption de 80 acres.

Un homestead qui a utilisé son droit de homestead et ne peut acheter de homestead de préemption dans son district, peut en acheter un dans certains districts aux conditions suivantes:

Prix \$3.00 l'acre. Devoirs: Résidence de six mois chaque année pendant 3 ans; culture de 80 acres et construction d'une maison d'une valeur de \$300.

CHARBOX.—Le droit d'exploitation d'une mine de charbon peut être obtenu pour un terme de vingt et un ans, renouvelable, à raison d'un paiement annuel de \$1.00 par acre; en aucun cas une surface de plus de 2,500 acres pouvant être louée à un même individu ou à une compagnie. Un droit royal de 5 cents par tonne sera perçu sur tout charbon vendable extrait d'une mine.

W. W. CORY.

Député ministre de l'Intérieur. N.B.—La publication non autorisée de cette annonce ne sera pas payée.



## Chronique Locale

M. et Mme Bertrand et Mme Leroy, d'Athabasca Landing, sont en ville pour quelques jours.

M. Armand Chénier qui a passé la saison des vacances à Edmonton, est reparti pour Montréal, où il continuera de suivre les cours de l'Université McGill.

M. Jos. Langlois, autrefois d'Edmonton, et actuellement de la police montée de Regina, était de passage à Edmonton la semaine dernière.

Au nombre des colons qui nous sont arrivés cette semaine nous signalons cinq Français, MM. Edouard Basset, de Versailles, R. Neuraumont, de Maison-Alfort, Louis Terricault et Pierre Leguello, du Morbihan et Henri Feugas, des Basses-Pyrénées.

Nous souhaitons bon succès à ces nouveaux concitoyens.

M. H. Pelletier, de Legal, Alta, était en voyage à Edmonton, la semaine dernière.

M. Neagle, de la maison Hislop et Neagle, commerçants en fourrures du Nord, est arrivé dans notre ville ces jours derniers avec un chargement important de fourrures.

M. F. Long, directeur-gérant de la Tannerie de Camrose, Alta est de passage à Edmonton pour affaires.

M. Léon Blais, de Sherbrooke, Qué., est arrivé à Edmonton, cette semaine.

M. Blais est venu rejoindre sa famille.

Nous lui souhaitons une cordiale bienvenue.

### AUX FUMEURS.

M. J. A. McNeil désire informer ses clients qu'il vient de recevoir un envoi considérable du fameux tabac canadien "Sportsman" dont il est le seul agent à Edmonton.

Les personnes désirant acheter des articles pour fumeurs ou faire exécuter des réparations de pipes sont invitées à venir rendre une visite à

M. McNEIL,  
marchand de tabacs  
243 avenue Jasper ouest.

M. Frank Lefebvre, de la maison "Imperial Shoe Store," est de retour d'un voyage dans l'Ontario.

M. Lefebvre est allé visiter sa famille à Toronto.

M. L. Boudreau, député, était de passage en ville.

### AVIS IMPORTANT.

Nous invitons toutes les personnes—fermiers ou autres—ayant besoin de main-d'œuvre à

bien vouloir s'adresser à nos bureaux.

Nous recevons fréquemment la visite de compatriotes arrivant de l'est et en quête de travail, auxquels nous serions heureux de pouvoir procurer de l'emploi chez les nôtres.

M. Napoléon Carignan de St. Casimir, comté de Portneuf est de passage à Edmonton.

M. Romuald Riendeau, beau-frère de M. A. Lefort, gérant de la Banque d'Hochelaga, est parti pour Montréal, où il fera un séjour de quelque durée.

M. V. Simard, représentant de la Cie J. A. Simard, de Montréal, était de passage à Edmonton la semaine dernière.

Mme et Mlle Delisle, de St. Pi. Alta, étaient en visite à Edmonton, cette semaine.

M. Howard Douglas, commissaire des Parcs du Dominion, qui habitait Banff depuis plusieurs années, est arrivé à Edmonton avec l'intention de s'y établir définitivement.

M. Douglas va consacrer la plus grande partie de son temps à la création et à l'organisation de l'immense parc national situé dans la passe Yellow Head.

M. et Mme Douglas ont pris leur appartement dans l'édifice "René Lemarchand Mansion," avenue Victoria.

### NECROLOGIE.

#### FEU LOUIS LEPAGE.

Nous apprenons avec regret le décès de M. Louis LePage, survenu dans la nuit de dimanche à lundi, à l'hôpital Général.

Le défunt était âgé de 63 ans, c'était l'un des plus anciens colons du pays et il était fort connu et très estimé dans un large cercle d'amis.

M. Louis LePage était natif de Rimouski, où il avait fait de brillantes études. Il était arrivé au Manitoba en 1885, à l'époque de la Rébellion.

M. LePage est décédé après une courte maladie, muni de tous les sacrements de l'Eglise.

Il laisse deux sœurs, Mlle Victoria LePage et Mme Geo. Voyer, d'Edmonton, et un frère, M. Napoléon LePage, de Lamoureux.

Les funérailles ont eu lieu mardi matin à l'église St. Joachim, à 9 heures 30.

Le service fut chanté par le R. P. Naessens, curé de la paroisse, assisté de diacre et sous-diacre.

Un grand nombre de parents et d'amis étaient présents à la cérémonie.

Les porteurs étaient MM. F. Ed. Lessard, John Cormack, avocat, J. H. Picard, Geo. Voyer, Geo. Roy et A. Laurendeau.

Les funérailles étaient sous la direction de MM. Connelly et McKinley, entrepreneurs de pompes funèbres.

Nous offrons nos condoléances à la famille.

### EGLISE DE L'EST.

#### Veillées et Débats.

La paroisse de l'Immaculée Conception, ave. Kinistino, paraît être le théâtre d'une grande activité sociale et intellectuelle à en juger par les préparatifs suivants:

A partir de mardi 20 septembre à 8 heures du soir, et chaque premier et troisième mardi, durant les mois d'automne et d'hiver, jusqu'au Carême, de charmantes veillées auront lieu dans la Salle paroissiale, située dans le sous-sol de l'église.

Tout l'ensemble de l'organisation est sous le contrôle des Dames de la Société de l'autel. Elles seront aidées par trois alertes jeunes filles: Mlle E. Lambert, J. Girard et Rose Kely—chargées de recevoir et d'introduire les visiteuses, et d'égayer les soirées par leurs sélections musicales. Messieurs P. Conway, Arthur Stack, A. McCormack, W. H. Hagman organiseront les jeux et d'autres amusements.

Nos amis de l'ouest de la ville et de Strathcona sont cordialement invités. Les dames serviront du thé et des gâteaux durant les veillées.

On nous apprend qu'une société parlementaire commencera à tenir ses séances le dimanche 2 octobre, après l'office du soir. C'est une splendide occasion pour tous—et même la seule pour beaucoup—de s'exercer à parler en public, à émettre et à discuter des opinions, à user de la logique et à se défendre des sophismes.

Société de l'autel: Prés. Mms J. Teehan; 1ère V.P., Mme M. Healey; 2ème V.P., me A. McKensie; Sec-Trés. Mme G. Morlay.

Société des Débats: Prés. M. R. McRae; Vice-Prés. Mr. J. Quenlan; Sec-Trés. M. P. Conway, et un comité composé de Messieurs T. Ducey, T. J. Hughes et P. Maher.

M. M. Chevalier, de Montréal, gérant du Crédit Foncier F. C., était de passage à Edmonton cette semaine.

M. Chevalier est reparti jeudi matin pour l'Est.

### UN CONVOI IMPORTANT DE NOUVEAUX COLONS.

Lundi dernier, 290 colons de province de Québec et des Etats-Unis sont arrivés aux diverses gares du C. N. R. à l'est d'Edmonton pour s'établir dans l'Alberta.

Ce convoi important de colons était sous la direction de M. H. Maillet, agent canadien-français d'immigration pour la province.

Les nouveaux colons ont été répartis entre les villes suivantes: Hardisty, Vermilion, Vegreville, St. Paul des Métis, Holden et Edmonton.

M. H. Maillet est particulièrement heureux dans sa campagne de propagande en faveur de l'Alberta et il a droit à toutes les félicitations.

### OUVERTURE DU PARLEMENT PROVINCIAL D'ALBERTA.

Diverses mesures ont été prises à la réunion du cabinet tenue samedi dernier; notamment la fixation de la date des élections de Gleichen et de McLeod. Ces élections auront lieu le lundi 3 octobre prochain.

La date de l'ouverture du parlement provincial a également occupé l'attention des ministres. Il est probable que cette date sera le 3 novembre prochain.

Le rapport des juges chargés d'enquêter sur le contrat de l'Alberta and Great Waterways sera déposé sur le bureau de la Chambre avant sa publication dans les journaux.

### UN CENTRE FRANÇAIS D'ALBERTA.

#### TROCHU.

D'excellentes nouvelles de la récolte nous parviennent de Trochu. Bien que les colons de la région se livrent plus encore à l'élevage qu'à la culture, la récolte de blé sera très importante cette année, le rendement est excellent.

Le foin est particulièrement abondant, ce qui est d'un grand avantage pour les éleveurs.

Trochu, fondé il y a sept ans environ par M. Trochu, promet de devenir en quelques années l'un des meilleurs centres d'Alberta.

Le talus du G. T. P. est entièrement terminé et des autorités compétentes prétendent que Trochu sera le point le plus important entre Camrose et Calgary.

Mardi dernier, 7 septembre, eut lieu l'ouverture d'une école provisoire. Cette école est tenue par les Soeurs d'Evron, France.

Le même jour les premiers travaux étaient entrepris pour la construction de l'école définitive.

ON DEMANDE une bonne servante pour travail général de maison. Famille peu nombreuse et bons gages.

S'adresser de suite chez Mrs Harvey, 427 Huitième rue.

### UN MARIAGE A TROCHU

Vendredi dernier, 9 septembre, était célébré à Trochu, le mariage de Mlle Madeleine de Beaudrap, fille de feu le capitaine Roger de Beaudrap, avec M. François de Torquat, ancien officier de l'armée française.

La veillée avait lieu le repas de noces au Ranch Jeanne d'Arc, situé à 14 milles de Trochu.

La bénédiction nuptiale fut donnée en l'église de Trochu par le R. P. Bazin.

Durant la cérémonie, le R. P. Bazin, de Stettler, frère de l'officiant et Mme de Chaunac, interprétèrent avec talent divers chants sacrés, dont l'Ave Maria et l'O Salutaris.

Parmi les personnes présentes au mariage étaient MM. Pierre, Jean et René de Beaudrap, frères de la mariée, Comte et Comtesse Paul de Beaudrap et leurs enfants; M. Mme et Miles Trochu; M. et Mme de Chaunac et ses fils, Georges et François, M. et Mme Eckenfelder et leur enfant; MM. de Reinach, Teodoli, Papillard, René Lemarchand, d'Edmonton, Châtillon, etc.

Les jeunes époux sont partis immédiatement après la cérémonie du mariage pour Banff.

Nous offrons nos meilleurs souhaits de bonheur à M. et Mme de Torquat.

### AU LYCEUM.

Le rire est indispensable au bon fonctionnement de l'organisme humain, dit-on. Si cela est, les habitués du Lyceum doivent se porter à merveille, et l'on ne saurait trop recommander cet élégant théâtre aux personnes désireuses de les imiter.

"A Matrimonial Mishap," donné par la Compagnie Sherman, au début de la semaine a remporté un succès sans précédent.

Cette comédie est une suite continue d'incidents drôlatiques, d'aventures cocasses que soulignent avec esprit le jeu excellent des acteurs.

Tom Beeson, le sympathique comique, tient un rôle qui lui assure une popularité définitive à Edmonton.

### LE PAPE ET LE MODERNISME.

Rome, 9. — Sa Sainteté le Pape Pie X vient d'émettre un "Motu proprio" donnant de nouveaux moyens pratiques à employer contre le développement de la campagne en faveur du modernisme.

Le Souverain Pontife réitère toutes les règles émises antérieurement surtout celles promulguées dans l'encyclique "Pascendi" et il ajoute que les évêques et les recteurs des collèges catholiques doivent surveiller attentivement le développement du jeune clergé, faire ensuite qu'il soit bien préparé à combattre l'erreur, qu'il lui soit interdit de lire les journaux et les revues. Il faudra aussi éviter de distraire les ecclésiastiques de leurs études.

**Prêts** Intérêt n'excedant jamais 8%  
Sur formes en culture  
Termes avantageux, minimum de dépenses. Pas de commission. Prompt attention. Ecrivez  
**CREDIT-FONCIER F-C**  
EDMONTON  
G. H. GOWAN Gérant provincial  
Agents responsables demandés dans tous les districts où il n'y en a pas.



**LAROSE & BELL**  
Edmonton Horse Exchange  
Coin de la rue Rice et de l'ave. Namay

L'endroit où vous pouvez acheter ou vendre vos chevaux.—Facilité accordée à nos acheteurs.—Les plus hauts prix sont payés pour les chevaux. Tout ce que nous vendons est garanti.

### Végreville à St. Paul

MM. Sigler et Richardson, propriétaires de l'écurie "Végreville Livery, Feed & Sales" désirent annoncer au public que la voiture de poste de Végreville à St. Paul des Métis part de Végreville chaque mardi, jeudi et samedi à 8 heures du matin, et arrive à St. Paul des Métis le même jour à 6 heures du soir.

### F. FRASER TIMS

120 AVENUE McDOUGALL  
Téléphone 4265.  
Terres vierges en lots de 460 acres et plus. — Termes en culture de tous genres. — Lots de villes et de villages. — Terrains à l'acre. — Emplacements pour maisons d'affaires, habitations et manufactures. — Placements financiers faits sur désir. — Assurances contre le feu. — Prêt d'argent.  
EDMONTON, ALTA.  
Ex-secrétaire-trésorier de la Chambre de Commerce d'Edmonton et de l'Association d'Exposition Industrielle d'Edmonton.

### Post Office Café

Toujours "at home"  
212 Ave. Jasper Est.  
Lunch très élégant pour hommes d'affaires, servi à des prix populaires. Beau comptoir pour service rapide. Tables spéciales pour dames. Musique durant l'heure du lunch l'après midi et le soir. Crème à la glace.  
SANTIS & CONSTANT  
Propriétaires

ON DEMANDE un instituteur ou une institutrice pour enseigner à l'école Granger. Doit parler les deux langues (anglais et français) être catholique et avoir son diplôme pour enseigner dans l'Alberta.

Salaire \$600.00 par année.  
Ecrire à P. E. CONSTANTIN  
Secrétaire,  
Rivière-qui-Barre, Alta.

### Couvent des Soeurs de la Congrégation des Fidèles Compagnes de Jésus

Rue Picard, Edmonton, Alta.

Le programme des classes comprendra toutes les branches d'une bonne éducation anglaise et française.

Un cours de français, occupant la moitié de la journée scolaire sera donné aux enfants dont les parents en auront manifesté le désir.

Une attention spéciale sera donnée à l'enseignement de l'économie domestique.

Pour tous renseignements s'adresser à

REV. MERE SUPERIEURE.

**Acme COMPANY**  
**MAGASIN A RAYONS**  
Coin de l'avenue Jasper et de la Seconde rue (Telephone 1121)  
Nous vous invitons cordialement à être présent à l'inauguration des nouvelles modes de la saison.  
Cette inauguration commencera le 15 sept., et continuera durant vendredi et samedi; durant ces trois jours aura lieu la grande ouverture et l'exposition des nouvelles modes. Vous êtes cordialement invité à être présent et à profiter de nos offres exceptionnelles en achetant et en examinant les dernières créations de la mode en chapeaux, costumes et accessoires de toilette. Comme de coutume notre exposition sera des plus brillantes et nos efforts seront amplement récompensés. Des vendeurs courtois et compétents seront en nombre suffisant pour la commodité de tous les acheteurs, et de telle sorte que vous soyez parfaitement et promptement servi.

**Northern Transportation Company Ltd.,**  
J. K. Cornwall Président  
Vapeurs modernes  
Excellent service  
Le seule route d'accès à  
L'ETONNANTE REGION DE LA RIVIERE LA PAIX  
Service hebdomadaire sur la rivière Athabasca et le petit lac des Esclaves.  
Un vapeur part d'Athabasca Landing chaque mercredi soir à 7 heures 30 et fait la correspondance pour les différentes escales sur la rivière la Paix.  
Pour tous renseignements concernant le tarif de transport des passagers et des marchandises s'adresser à  
Northern Transportation Co. Ltd.,  
Athabasca Landing ou à  
Alberta Agencies Ltd.,  
126 McDougall Avenue  
Edmonton Alta.

**N'OUBLIEZ PAS**  
que nous sommes toujours prêts à vous faire connaître nos bas prix pour toutes sortes de bois de construction, lattes, bardeaux et chaque chose nécessaire pour l'édification d'une maison. Venez à nos cours examiner nos entrepôts avant de vous décider à construire. Nous croyons pouvoir vous donner satisfaction  
**D. R. FRASER CO., LIMITED**  
201 AVENUE NAMAYO, EDMONTON  
Téléphones: Cours et Bureaux 1630, Cours et Saleries 2038

**BANQUE D'HOCHELAGA**  
EDMONTON, ALTA.  
CAPITAL AUTORISÉ \$4,000,000 CAPITAL PAYÉ \$2,500,000 RÉSERVE \$2,300,000  
Escompte les billets de commerce.  
Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts de \$1. et plus faits au Département d'Eparagne. Tous dépôts peuvent être retirés à volonté, sans avis.  
Vend des "Money Orders" et des traites sur les pays étrangers.  
Emet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires, pour les voyageurs, payables par ses Correspondants dans toutes les parties du monde. Ces Mandats et Lettres de Crédit Circulaires sont émis directement par la succursale d'Edmonton, et peuvent être livrés sur demande, sans aucun délai.  
BUREAUX: Coin Jasper et 3ème. Rue.  
**ALEX. LEFORT, Gerant.**

**LA FLECHE FRERES**  
OFFICE et ateliers 118 Jasper Ouest  
et 542 Première rue  
Téléphone 2426  
Tailleurs de Premier ordre 15 années d'expérience dans les meilleures maisons des Etats de l'Est.  
SPECIALITE  
Uniformes d'officiers  
Toujours en réserve un choix important d'étoffes importées.

Telephone 1747  
La plus ancienne maison d'Alberta  
**JACKSON BROS.**  
Joailliers et Horlogers experts  
303 Ave. Jasper Est.  
Edmonton  
Nous émettons des licences de mariages